Cochlear™

Processeur de son Nucleus® CP810

Guide utilisateur



Hear now. And always



Symboles

	Remarque Informations ou recommandations importantes. Permet d'éviter des désagréments.
	Précaution (sans risque de préjudice) Une attention particulière est nécessaire pour garantir la sécurité et l'efficacité. Peut être à l'origine de dommages au niveau de l'équipement.
	Avertissement (sans risque de préjudice) Risques potentiels sur la sécurité et effets indésirables graves. Danger potentiel pour les personnes.

Sommaire

Introduction

Objectif de ce guide

Ce guide utilisateur est conçu pour aider les porteurs, leurs parents et soignants à comprendre comment utiliser et entretenir le processeur de son Cochlear™ Nucleus® CP810. Ce guide fournit des instructions détaillées pas à pas sur le port et l'utilisation du processeur. Il contient également des conseils sur l'entretien du processeur.

Veillez à bien lire et comprendre les avertissements et précautions contenus dans ce guide. Le livret Informations importantes fourni avec la documentation de votre processeur contient des informations importantes relatives à la sécurité.

Le guide de dépannage CP810 et CR110 fourni avec la documentation vous aidera à identifier les pannes de votre processeur et à les résoudre.

Le processeur de son Cochlear Nucleus CP810

Le processeur de son Cochlear Nucleus CP810 s'utilise avec un implant cochléaire pour transmettre le son jusqu'à la cochlée, située dans l'oreille interne.

Le processeur est constitué d'une unité de traitement, d'une corne d'oreille, d'une antenne, d'un câble d'antenne et d'un module d'alimentation. Les deux boutons qui se trouvent sur l'unité de traitement vous permettent de contrôler les fonctions de votre processeur.

Vous pouvez également contrôler les fonctions de votre processeur à l'aide de l'assistant sans fil Cochlear™ Nucleus® CR110. Il s'agit d'un dispositif de contrôle sans fil facile d'utilisation capable de communiquer avec deux processeurs en même temps. L'assistant sans fil vous aide également dans le dépannage du processeur. Pour de plus amples informations sur l'utilisation de l'assistant sans fil avec votre processeur, consultez le guide utilisateur de l'assistant sans fil fourni avec la documentation de votre processeur.

Présentation de votre processeur

Ce chapitre vous permet de vous familiariser avec votre processeur.



1. Antenne
2. Aimant d'antenne
3. Câble d'antenne
4. Bouton du bas
5. Microphones
6. Bouton du haut
7. Témoin lumineux
8. Corne d'oreille
9. Unité de traitement
10. Module d'alimentation
11. Cache de la prise accessoires

Figure 1 : Pièces du processeur de son CP810

Unité de traitement

L'unité de traitement constitue le cerveau de votre processeur : elle convertit les signaux sonores pour qu'ils puissent être transmis à votre implant.



Figure 2 : Unité de traitement avec corne d'oreille

L'unité de traitement vous permet d'utiliser les fonctions suivantes :

Fonction	Manipulation des boutons en configuration simple	Manipulation des boutons en configuration avancée
Démarrage et arrêt du processeur	Appuyez sur le bouton du bas et maintenez-le enfoncé.	Appuyez simultané-ment sur les boutons du haut et du bas et maintenez-les enfon-cés. Si vous appuyez uniquement sur le bouton du bas et le maintenez enfoncé, le processeur démarrera également.
Changement de programme d'écoute	Appuyez sur le bouton du bas.	Appuyez sur le bouton du bas et maintenez-le enfoncé.
Activation et désactivation de la boucle à induction/ des accessoires audio	Appuyez sur le bouton du haut.	Appuyez sur le bouton du haut et maintenez-le enfoncé.
Verrouillage/ déverrouillage des boutons du processeur	Appuyez brièvement sur les boutons du haut et du bas simultanément.	Appuyez brièvement sur les boutons du haut et du bas simultanément.
Réglage du volume ou de la sensibilité	Utilisez votre assistant sans fil.	Appuyez sur le bouton du haut pour augmenter le volume ou la sensibilité. Appuyez sur le bouton du bas pour diminuer le volume ou la sensibilité.

Consultez votre régleur pour déterminer quelle configuration vous convient le mieux.

Témoins lumineux

Le témoin lumineux sur l'unité de traitement indique que vous utilisez une fonction (ex. changement de programme), ou qu'il y a un problème (ex. alimentation du processeur vide).

Témoin lumineux	Signification
Brefs clignotements verts avec une pause entre les clignotements.	Vous démarrez votre processeur. Le nombre de clignotements correspond au numéro du programme sélectionné.
Brefs clignotements verts avec une pause entre les clignotements.	Vous changez de programme. Le nombre de clignotements correspond au numéro du programme sélectionné.
Orange lorsque vous appuyez sur le bouton du bas.	Vous arrêtez votre processeur.
Brefs clignotements verts.	Vous modifiez le niveau du volume ou de la sensibilité.
Long clignotement vert.	Vous passez de l'utilisation : • des microphones à celle de la boucle à induction ; • des microphones à celle d'un accessoire audio.
Long clignotement orange.	Vous passez de l'utilisation : • de la boucle à induction à celle des microphones ; • d'un accessoire audio à celle des microphones.
Clignotement vert suivi d'un clignotement orange.	Vous verrouillez les boutons de votre processeur.

Témoin lumineux	Signification
● ● Clignotement orange suivi d'un clignotement vert.	Vous déverrouillez les boutons de votre processeur.
●●●●●● Clignotements verts.	Indique que les microphones captent du son.
● ● ● ● Clignotement orange toutes les secondes.	L'antenne est déconnectée ou votre processeur est connecté à un implant incompatible.
Orange Si une panne générale survient en même temps qu'un problème d'antenne déconnectée, seul le témoin lumineux de la panne générale (témoin orange) s'allume.	Indique une panne générale. Cette alerte peut signifier que : • votre processeur présente un défaut ; • il y a un programme corrompu dans votre processeur.
● Clignotement orange lorsque vous appuyez sur un bouton.	Les boutons de votre processeur sont verrouillés.
●●●●●● Clignotements orange continus avec une courte pause entre les clignotements. Si un signal d'alimentation vide survient en même temps qu'une panne générale, seul le témoin lumineux pour l'alimentation s'allume (clignotements orange continus).	L'alimentation de votre processeur est vide. Vous devez remplacer les piles jetables ou recharger le module batterie rechargeable.

Alarmes privées

Si les alarmes privées sont activées, une tonalité retentit lorsque vous utilisez une fonction (ex. vous changez de programme), ou lorsqu'il y a un problème (ex. l'alimentation du processeur est vide). Vous seul pouvez entendre les alarmes privées.

Alarme	Signification
Bips aigus et brefs.	Vous changez de programme. Le nombre de tonalités correspond au numéro du programme sélectionné (ex. vous passez du programme 1 au programme 2, deux tonalités aiguës retentissent).
Bip aigu unique.	Vous modifiez le niveau du volume ou de la sensibilité.
.. Bip aigu unique et long.	Vous passez de l'utilisation : • des microphones à celle de la boucle à induction ; • de la boucle à induction à celle des microphones ; • des microphones à celle d'un accessoire audio ; • d'un accessoire audio à celle des microphones.
.. .. Suite de bips graves et longs.	Panne générale.
Bip bref et grave lorsque vous appuyez sur un bouton.	Les boutons de votre processeur sont verrouillés.
Deux bips brefs et graves.	L'alimentation de votre processeur est faible. Vous devez remplacer les piles ou recharger le module batterie.
Suite de bips graves et brefs.	L'alimentation de votre processeur est vide. Vous devez remplacer les piles ou recharger le module batterie.

Options du processeur

En fonction de vos besoins, votre régleur peut activer les options suivantes sur votre processeur :

- Programmes d'écoute vous aidant à adapter votre audition aux différentes situations d'écoute. Les programmes disponibles sont : Quotidien, Bruit, Focalisé et Musique. Pour de plus amples informations sur ces programmes, voir le chapitre *Changement de programme*.
- Clignotement du témoin lumineux.
- Alarmes privées.
- Sensibilité du microphone ou réglages du volume que vous pouvez modifier. Pour de plus amples informations, voir le chapitre *Réglage du niveau sonore*.
- Les taux de mixage boucle à induction/microphones et accessoire/microphones que vous pouvez modifier à l'aide de l'assistant sans fil. Pour de plus amples informations, consultez le guide utilisateur de l'assistant sans fil.

Votre processeur a été programmé pour être utilisé exclusivement avec votre implant. Veillez à utiliser uniquement votre propre processeur et à ne pas l'échanger avec celui d'une autre personne. Si vous possédez deux implants, veillez à porter le bon processeur avec le bon implant.



Il est possible que les composants décrits dans ce guide utilisateur ne soient pas disponibles dans tous les pays. Contactez votre régleur pour de plus amples informations.

Corne d'oreille

La corne d'oreille permet de maintenir l'unité de traitement sur votre oreille. Elle est fixée à l'unité de traitement et est disponible en différentes tailles. Pour de plus amples informations, voir le chapitre *Remplacement de la corne d'oreille*.

Module d'alimentation

Vous pouvez alimenter votre processeur à l'aide d'un module standard de piles Cochlear™ Nucleus® série CP800, qui utilise deux piles jetables (piles zinc-air P675) ou d'un module batterie rechargeable.



Figure 3 : Module standard de piles (1) et module compact de batterie rechargeable (2)

Le module standard de piles est composé d'un compartiment à piles et d'un cache piles.

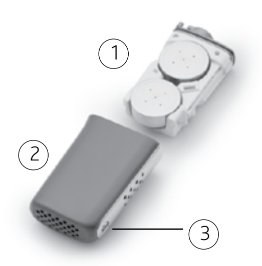


Figure 4 : Compartiment à piles avec piles zinc-air (1), cache piles verrouillable (2) et verrou (3)

Pour éviter que des enfants ne détachent le cache piles du compartiment à piles, vous pouvez utiliser le cache piles verrouillable Cochlear™ Nucleus® série CP800. Vous pouvez également verrouiller le module standard de piles ou le module batterie rechargeable à l'unité de traitement.

Cochlear fournit un chargeur de batteries pour recharger le module batterie rechargeable. Pour de plus amples informations, voir le chapitre *Remplacement des piles et rechargement des batteries*.

Antenne et câble d'antenne

L'antenne est un petit disque qui se place sur l'implant. Elle transmet les signaux électromagnétiques de votre unité de traitement à l'implant. Elle est reliée à un câble d'antenne amovible qui se branche sur l'unité de traitement. L'antenne et le câble d'antenne sont disponibles dans une variété de couleurs et de dimensions. Pour de plus amples informations, voir le chapitre *Remplacement du câble d'antenne*.



Figure 5 : Antenne seule (1) et antenne avec câble (2)

Aimant d'antenne

Un aimant maintient l'antenne en place en regard de votre implant.



Figure 6 : Aimant d'antenne

Protections microphone

Les microphones du processeur captent le son qui est ensuite traité par l'unité de traitement pour être transmis à l'implant. Les protections microphones sont conçues pour protéger les microphones des impuretés et de l'humidité. Il est important que vous mainteniez les protections microphones continuellement en place.



Figure 7 : Protections microphones

Port du processeur

Votre processeur est conçu pour s'adapter confortablement derrière votre oreille. Vous pouvez aussi porter l'unité de traitement derrière l'oreille et fixer le module d'alimentation près du corps. Cette dernière possibilité offre plus de confort et de flexibilité pour adultes et enfants.

Vous pouvez changer le câble d'antenne du processeur, l'aimant d'antenne et la corne d'oreille pour un confort optimal (ex. si le câble d'antenne est trop court, vous pouvez facilement le remplacer par un câble plus long).

Ce chapitre explique comment porter votre processeur et présente les différentes options pour le port de l'appareil.

Positionnement du processeur sur votre oreille

Pour pouvoir entendre du son provenant de votre processeur, vous devez le placer sur votre oreille.

Pour placer votre processeur sur votre oreille :

1. Placez l'unité de traitement sur votre oreille tout en tenant l'antenne dans l'autre main.
2. Placez l'antenne sur votre tête. L'aimant d'antenne doit la maintenir en place en regard de votre implant.

Il peut vous paraître plus facile de démarrer votre processeur avant de le placer sur votre oreille. Lorsque vous démarrez votre processeur avant de le placer sur votre oreille, il est possible que le témoin lumineux clignote en orange. Cela indique que l'antenne n'est pas placée sur votre tête. Si le clignotement continue après avoir placé l'antenne sur votre tête, consultez le chapitre *Témoins lumineux* pour de plus amples informations.

Fixation de l'antenne et du câble d'antenne

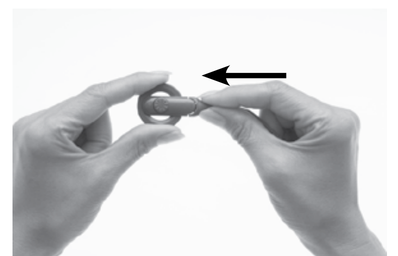
Si l'antenne n'est pas fixée à l'unité de traitement ou si le câble d'antenne n'est pas fixé à l'antenne, vous devez les relier avant de placer le processeur sur votre oreille.

Fixation du câble d'antenne sur l'antenne

Pour relier le câble d'antenne à l'antenne :



1. Tenez l'antenne dans une main et le connecteur du câble d'antenne dans l'autre main comme indiqué.
2. Alignez l'extrémité du connecteur du câble d'antenne avec l'antenne.



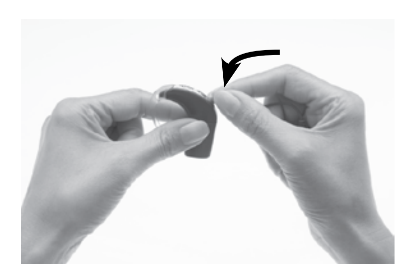
3. Poussez le connecteur du câble d'antenne fermement dans l'antenne jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre.

Fixation de l'antenne sur l'unité de traitement

Pour fixer l'antenne sur l'unité de traitement :



1. Alignez le connecteur du câble d'antenne avec la prise câble d'antenne de l'unité de traitement.



2. Poussez le connecteur du câble d'antenne fermement dans la prise jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre.

L'antenne fonctionne correctement uniquement si le câble d'antenne est entièrement inséré dans l'unité de traitement. Pour contrôler si l'antenne reçoit des signaux sonores provenant du processeur, vous pouvez utiliser le détecteur d'antenne intégré de l'assistant sans fil. Pour de plus amples informations sur l'utilisation du détecteur d'antenne, voir le chapitre *Contrôle de l'antenne*.

Si vous fixez l'antenne sur l'unité de traitement alors que votre processeur est allumé, il est possible que le processeur s'éteigne. Dans ce cas, redémarrez votre processeur.

Un positionnement sûr et confortable

Pour plus de sécurité et de confort, vous pouvez :

- changer la taille de la corne d'oreille ;
- ajuster la puissance de l'aimant d'antenne ;
- changer l'aimant d'antenne ;
- changer le câble d'antenne ;
- utilisation du Mic Lock™ ;
- utiliser le Snugfit™ ;
- utiliser le câble LiteWear pour fixer le module d'alimentation près au corps.

Consultez les chapitres suivants pour de plus amples informations.

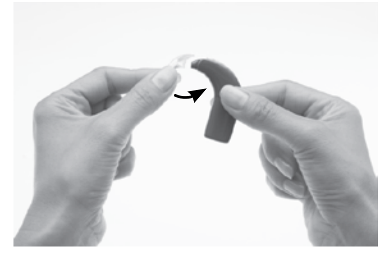
Remplacement de la corne d'oreille

Si votre corne d'oreille ne tient plus, remplacez-la.

Pour remplacer la corne d'oreille :



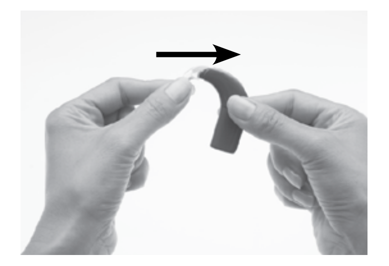
1. Tenez votre processeur et votre corne d'oreille comme indiqué.



2. Retirez la corne d'oreille en poussant l'extrémité inférieure de la corne d'oreille vers l'unité de traitement jusqu'à ce qu'elle se détache.



3. Tenez la nouvelle corne d'oreille dans une main et votre processeur dans l'autre, comme indiqué.



4. Pour fixer la corne d'oreille, poussez-la dans l'unité de traitement jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.

Evitez de tordre la corne d'oreille car elle risque de se détacher.

Ajustement et remplacement de l'aimant d'antenne

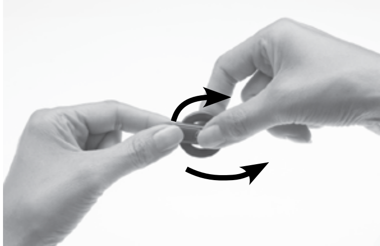
Si l'aimant n'est pas assez puissant, l'antenne risque de tomber. Si il est trop fort, cela peut provoquer une gêne ou une irritation cutanée. Consultez votre régleur si vous n'êtes pas sûr que la puissance de l'aimant convienne.

Vérifiez que l'antenne est positionnée correctement par rapport à l'implant en la plaçant à l'endroit où l'aimant d'antenne « attire » le plus. Vous pouvez modifier le maintien de l'aimant sur votre tête en ajustant sa profondeur dans l'antenne. Si l'ajustement de la profondeur de l'aimant ne suffit pas, vous pouvez remplacer l'aimant par un aimant plus puissant ou moins puissant.

Ajustement de la profondeur de l'aimant

Pour ajuster la profondeur de l'aimant :

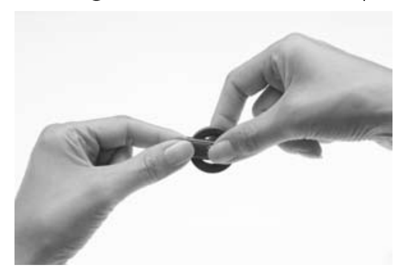




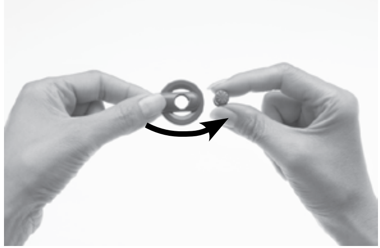
1. Tenez l'aimant entre le pouce et l'index, comme indiqué.
2. Tournez l'aimant dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la puissance de l'aimant ou dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour diminuer la puissance.

Ajustement de la puissance de l'aimant

Pour augmenter ou diminuer la puissance de l'aimant :



1. Placez votre pouce sur le dessus de l'aimant et votre index en dessous de l'aimant comme indiqué.



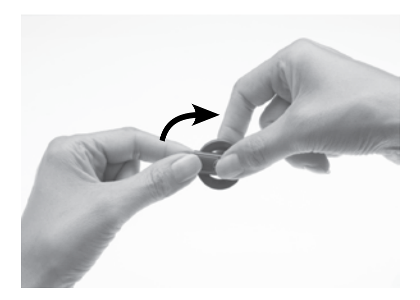
2. Tournez l'aimant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous puissiez le retirer du dessus de l'antenne.



3. Tenez le nouvel aimant entre votre pouce et votre index comme indiqué.
4. Tenez l'antenne dans l'autre main.



5. Insérez délicatement l'aimant dans la fente de l'aimant sur le haut de l'antenne. Le côté qui porte l'étoile doit être tourné vers le haut. L'aimant s'insère facilement.



6. Tournez l'aimant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit positionné.

Ne serrez pas trop l'aimant et ne le forcez pas à tourner si cela devient difficile lors du retrait ou de l'insertion. Le mouvement doit être progressif et ne doit nécessiter que peu de force. Si vous avez de la difficulté à tourner l'aimant, vérifiez que :

- l'aimant est correctement aligné dans l'antenne ;
- vous tournez l'aimant dans le bon sens.

Changement du câble d'antenne

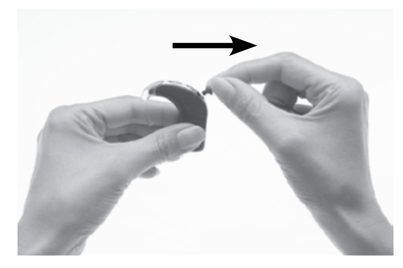
Si le câble d'antenne est trop long ou trop court et que cela vous incommode, vous pouvez changer de câble d'antenne. Contrôlez régulièrement que le câble d'antenne n'est pas endommagé. S'il est endommagé, vous devez le remplacer.

Pour remplacer le câble d'antenne par un câble plus long ou plus court, procédez comme suit :

Débranchez le câble d'antenne de l'unité de traitement, comme indiqué.



1. Placez votre pouce et votre index sur les emplacements prévus à cet effet sur l'extrémité du connecteur du câble d'antenne côté processeur.



2. Tirez doucement le câble d'antenne pour le débrancher du processeur. Ne tirez pas sur le câble d'antenne et ne tournez pas le connecteur du câble d'antenne.

Débranchez le câble d'antenne de l'antenne, comme indiqué.





1. Tenez l'antenne et le câble d'antenne en veillant à ce que le côté inférieur de l'antenne soit dirigé vers le haut. Pour détacher l'antenne du câble d'antenne plus aisément, glissez un ongle entre l'antenne et le câble d'antenne au dessous de l'antenne.

2. Tirez fermement sur le câble d'antenne pour le détacher de l'antenne. Ne tournez pas le connecteur du câble d'antenne.



Il est déconseillé de détacher le câble d'antenne de l'antenne. Ne détachez le câble d'antenne que pour le remplacer par un autre.

Branchez le nouveau câble d'antenne sur l'antenne, comme indiqué.

Utilisation du Mic Lock™ pour un positionnement sûr

Le Mic Lock™ permet de maintenir l'unité de traitement bien en place derrière l'oreille.

L'utilisation du Mic Lock est possible avec un module d'alimentation standard ou avec un module de batterie rechargeable. Vous ne pouvez pas utiliser le Mic Lock avec l'option LiteWear Cochlear™ Nucleus® série CP800. Pour de plus amples informations sur l'option LiteWear, voir le chapitre *Fixation et retrait du câble LiteWear*.



Figure 8 : Processeur avec Mic Lock

Pour adapter le Mic Lock :

1. Vérifiez que le module d'alimentation est bien fixé à l'unité de traitement.

2. Faites passer le processeur à travers l'anneau du Mic Lock en veillant à ce que le tube soit dirigé vers le bas et remonte vers l'extrémité corne d'oreille de l'unité de traitement. Faites glisser l'anneau vers le haut jusqu'à ce qu'il entoure fermement le module d'alimentation.

3. Placez le processeur sur votre oreille.

4. Faites passer le tube sur le devant de votre oreille et faites-le remonter vers la corne d'oreille. Si le port du Mic Lock n'est pas agréable, faites tourner l'anneau autour de la base de votre processeur pour en améliorer le positionnement.

5. Maintenez votre processeur bien en place et déterminez l'endroit où le tube doit être coupé.

6. Faites une marque sur le tube en comptant quelques millimètres supplémentaires de manière à pouvoir l'attacher sur la corne d'oreille.

7. Ne coupez le tube qu'après vous être assuré que la longueur déterminée est suffisante pour garantir un positionnement sûr et confortable. Il est important de ne pas le couper trop court.

8. Glissez le tube sur votre corne d'oreille.

Pour porter l'unité de traitement avec le Mic Lock :

1. Pliez votre oreille vers le bas.

2. Faites passer délicatement la boucle formée par l'unité de traitement et le Mic Lock autour du lobe de votre oreille jusqu'à ce qu'ils soient bien positionnés sur votre oreille.

   Vous pouvez également, une fois que l'anneau du Mic Lock est positionné sur votre processeur, placer le processeur sur votre oreille. Faites alors passer le tube sur le devant de votre oreille et attachez-le à la corne d'oreille. Votre processeur est ainsi maintenu sûrement en place par le Mic Lock.

Pour retirer le processeur en laissant le Mic Lock attaché, pliez votre lobe vers le bas et répétez l'opération en sens inverse. Vous pouvez également détacher le tube de la corne d'oreille.

Utilisation du Snugfit™ pour une installation en toute sécurité

Le Snugfit™ Cochlear™ Nucleus® série CP800 permet de maintenir l'unité de traitement en place d'une manière plus sécurisée qu'avec la seule corne d'oreille. Le Snugfit est disponible dans une variété de tailles différentes adaptées à différentes tailles d'oreilles. Il s'ajuste facilement, est confortable et assez solide pour résister à un style de vie actif.

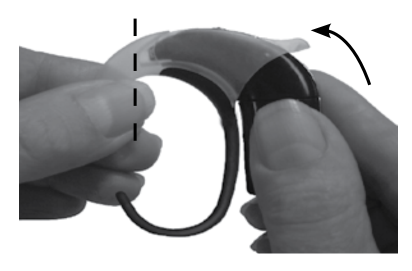
Vous pouvez utiliser le Snugfit avec l'option LiteWear Cochlear™ Nucleus® série CP800 pour plus de sécurité et de confort.

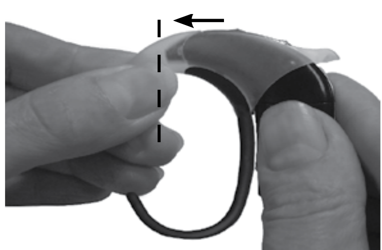


Figure 9 : Snugfit connecté au processeur

Fixation et retrait du Snugfit

Pour fixer le Snugfit au processeur :





1. Retirez la corne d'oreille et le câble d'antenne de l'unité de traitement.

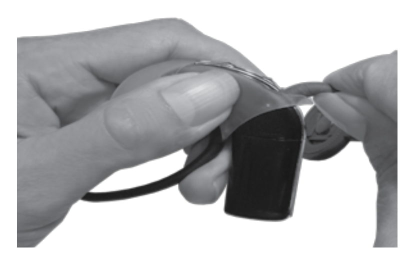
2. Insérez l'unité de traitement dans le Snugfit tel qu'indiqué.

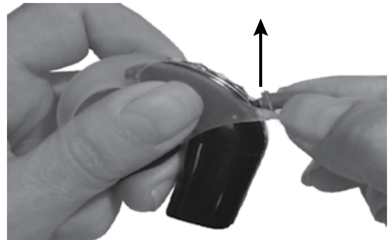
3. Poussez l'unité de traitement dans le Snugfit jusqu'à ce qu'elle soit bien en place. Si elle est bien insérée, il ne devrait pas y avoir d'espace entre l'unité de traitement et le Snugfit.

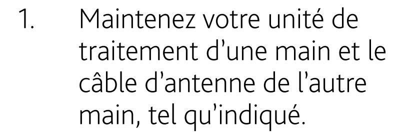
4. Fixez le câble d'antenne sur l'unité de traitement.

Vous pouvez ajuster la forme du Snugfit en courbant délicatement la partie inférieure de la corne du bas selon la forme souhaitée.

Pour retirer le Snugfit du processeur :







1. Maintenez votre unité de traitement d'une main et le câble d'antenne de l'autre main, tel qu'indiqué.

2. Retirez le câble d'antenne en tirant celui-ci doucement vers le haut.





3. Tenez le Snugfit et l'unité de traitement comme indiqué.

4. Retirez le Snugfit en éloignant l'unité de traitement du Snugfit.

Changement de la manière dont vous portez votre processeur

L'option LiteWear Cochlear Nucleus série CP800 offre davantage de confort et de flexibilité en terme de port du processeur pour les enfants et les adultes. Il permet de fixer le module d'alimentation près du corps. L'unité de traitement se porte derrière l'oreille et est connectée au module d'alimentation par le câble LiteWear Cochlear™ Nucleus® série CP800.

L'étui LiteWear Cochlear™ Nucleus® série CP800 protège et maintient le module d'alimentation en toute sécurité. L'étui LiteWear peut être fixé à vos vêtements avec un système de fixation LiteWear Cochlear™ Nucleus® série CP800.

Vous ne pouvez pas utiliser le module compact batterie rechargeable Cochlear™ Nucleus® série CP800 ou le cache processeur de son Cochlear™ Nucleus® série CP800 avec le câble LiteWear.

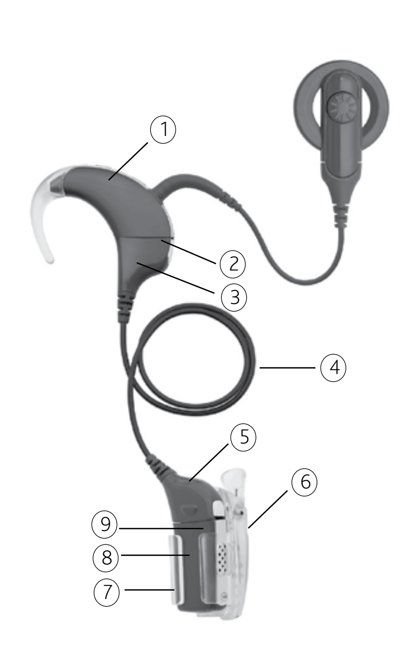


Figure 10 : LiteWear

1. Unité de traitement
2. Loquet de verrouillage adaptateur supérieur du câble LiteWear (sur l'unité de traitement)
3. Adaptateur supérieur câble LiteWear
4. Câble LiteWear
5. Adaptateur inférieur câble LiteWear
6. Système de fixation LiteWear (pince crocodile)
7. Etui LiteWear
8. Module d'alimentation
9. Loquet de verrouillage adaptateur inférieur du câble LiteWear (sur l'adaptateur inférieur)

Fixation et retrait du câble LiteWear

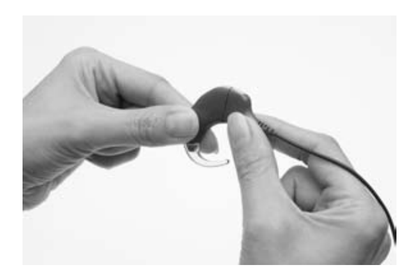
Pour fixer le câble LiteWear, procédez de la manière suivante :



1. Si le module d'alimentation est raccordé à l'unité de traitement, séparez-le de cette dernière.



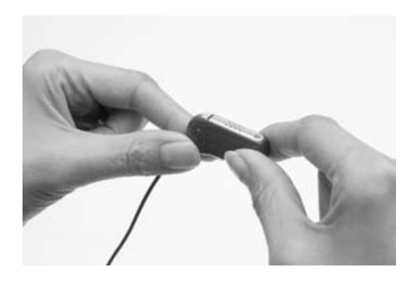
2. Maintenez l'unité de traitement et l'adaptateur supérieur du câble LiteWear (l'extrémité du câble raccordée à l'unité de traitement) de manière à ce qu'ils se touchent. L'adaptateur supérieur doit être tourné vers la gauche et l'unité de traitement vers la droite de la position finale.



3. Tournez prudemment l'unité de traitement et l'adaptateur supérieur jusqu'à ce que les deux éléments s'emboîtent.



4. Maintenez le module d'alimentation et l'adaptateur inférieur du câble LiteWear (l'extrémité du câble raccordée au module d'alimentation) de manière à ce qu'ils se touchent. L'adaptateur inférieur doit être tourné vers la droite et le module d'alimentation vers la gauche de la position finale.



5. Tournez prudemment le module d'alimentation et l'adaptateur inférieur jusqu'à ce que les deux éléments s'emboîtent.

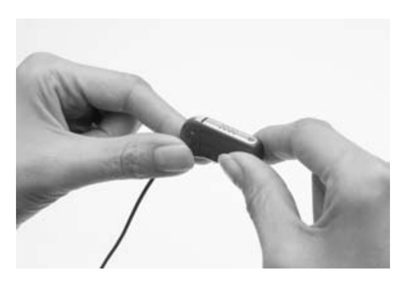
Pour détacher le câble LiteWear, procédez de la manière suivante :



1. Vérifiez que le câble LiteWear est déverrouillé. Pour de plus amples informations, voir le chapitre *Verrouillage et déverrouillage du câble LiteWear*.
2. Maintenez l'unité de traitement d'une main et le câble LiteWear de l'autre main.



3. Tournez prudemment l'adaptateur supérieur du câble LiteWear vers la gauche et l'unité de traitement vers la droite jusqu'à ce que les deux éléments se séparent.



4. Maintenez le module d'alimentation d'une main et le câble LiteWear de l'autre main.



5. Tournez prudemment l'adaptateur inférieur du câble LiteWear vers la droite et le module d'alimentation vers la gauche jusqu'à ce que les deux éléments se séparent.

Verrouillage et déverrouillage du câble LiteWear

Vous pouvez verrouiller l'unité de traitement et le module d'alimentation au câble LiteWear. Cela réduit le risque que les enfants ne détachent le module d'alimentation ou l'unité de traitement du câble LiteWear.

Pour verrouiller l'unité de traitement au câble LiteWear, procédez comme suit :

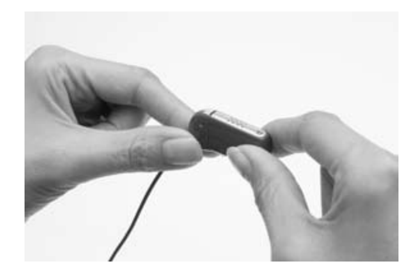




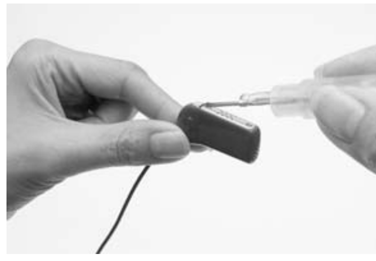
1. Fixez le câble LiteWear à l'unité de traitement.
2. Soulevez le cache de la prise accessoires de l'unité de traitement. Le verrou se trouve sous la prise accessoires.
3. A l'aide d'une pince à épiler ou d'un tournevis, poussez le loquet vers la gauche pour verrouiller l'unité de traitement au câble LiteWear.

Pour déverrouiller, poussez le loquet vers votre droite.

Pour verrouiller le module d'alimentation au câble LiteWear, procédez de la manière suivante :



1. Fixez le câble LiteWear au module d'alimentation.



2. A l'aide d'un pince à épiler ou d'un tournevis, poussez le loquet de l'adaptateur inférieur du câble LiteWear vers la gauche.

Pour déverrouiller, poussez le loquet vers votre droite.

Utilisation de l'étui LiteWear

Vous pouvez utiliser l'étui LiteWear pour protéger et maintenir le module d'alimentation en toute sécurité. L'étui LiteWear présente un mécanisme de sécurité afin de réduire le risque que les enfants ne puissent retirer le module d'alimentation de l'étui. L'étui LiteWear peut être fixé au corps avec un système de fixation LiteWear.

Vous ne pouvez pas utiliser l'étui LiteWear avec le module compact batterie rechargeable.

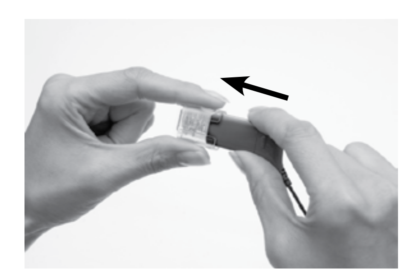


Figure 11 : Etui LiteWear

Pour insérer le module d'alimentation dans L'étui LiteWear, procédez comme suit :



1. Si aucun système de fixation LiteWear n'est encore rattaché à l'étui LiteWear, fixez-le avant d'insérer le module d'alimentation dans l'étui LiteWear. Pour de plus amples informations, voir le chapitre *Fixation et retrait du système de fixation LiteWear*.
2. Maintenez l'étui LiteWear d'une main et l'extrémité inférieure de l'adaptateur de l'autre main.

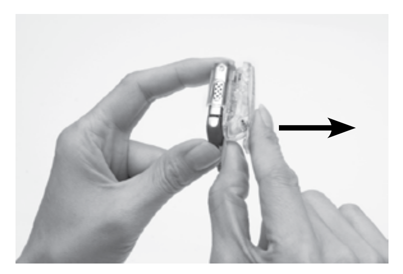


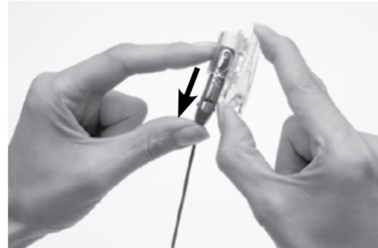
3. Insérez le module d'alimentation dans l'étui LiteWear en appuyant prudemment sur l'extrémité inférieure de l'adaptateur. Le module d'alimentation peut être inséré de deux manières.



4. Continuez d'appuyer sur l'adaptateur jusqu'à ce que le module d'alimentation soit entièrement inséré et s'encliquète.

Pour retirer le module d'alimentation de l'étui LiteWear, procédez comme suit :





1. Maintenez le boîtier LiteWear des deux mains.
2. Tirez légèrement l'extrémité de l'adaptateur vers le haut de l'étui LiteWear.
3. Retirez le module d'alimentation en appuyant par le bas.

Fixation et retrait du système de fixation LiteWear

Vous pouvez utiliser un système de fixation LiteWear pour fixer l'étui LiteWear à vos vêtements.

Trois systèmes de fixation différents sont disponibles :

- Système de fixation LiteWear Cochlear™ Nucleus® série CP800 (pince crocodile).
- Système de fixation LiteWear Cochlear™ Nucleus® série CP800 (velcro).
- Système de fixation LiteWear Cochlear™ Nucleus® série CP800 (épingle à nourrice).



Figure 12 : Système de fixation LiteWear : velcro (1), épingle à nourrice (2) et pince crocodile (3)

Pour fixer le système de fixation LiteWear à l'étui LiteWear, procédez comme suit :

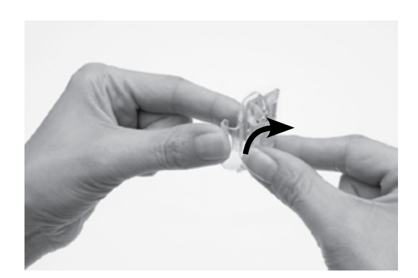




1. Vérifiez que le module d'alimentation n'a pas été inséré dans l'étui LiteWear

2. Maintenez l'étui LiteWear d'une main et le système de fixation LiteWear de l'autre main.

3. Alignez les crochets d'un côté de l'étui LiteWear avec ceux du système de fixation LiteWear jusqu'à ce qu'ils se touchent. Le système de fixation LiteWear doit être placé avec un léger angle.

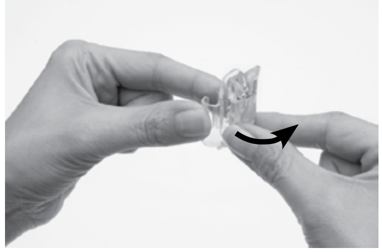


4. Tournez le système de fixation LiteWear dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'encliquète.

Pour détacher le système de fixation LiteWear de l'étui LiteWear, procédez comme suit :



1. Retirez le module d'alimentation de l'étui LiteWear.

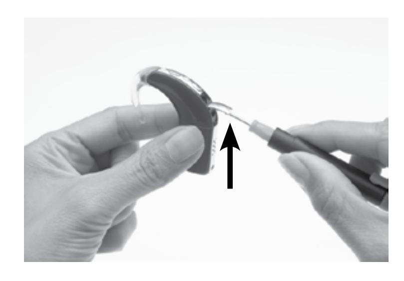


2. Tournez le système de fixation LiteWear dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se détache de l'étui LiteWear.

Verrouillage et déverrouillage du module d'alimentation

Pour éviter que des enfants ne détachent le module d'alimentation de l'unité de traitement, vous pouvez verrouiller ce module à l'unité de traitement.

Pour verrouiller ce module à l'unité de traitement :





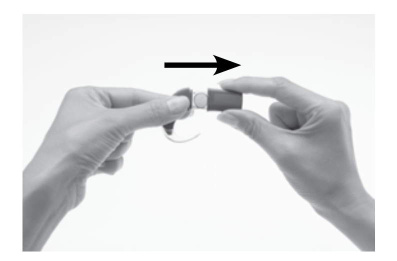
1. Soulevez le cache de la prise accessoires du processeur. Le verrou se trouve sous la prise accessoires.
2. A l'aide d'une pince à épiler ou d'un tournevis, poussez le loquet vers la gauche pour verrouiller le module d'alimentation.

Pour déverrouiller, poussez le loquet vers la droite.

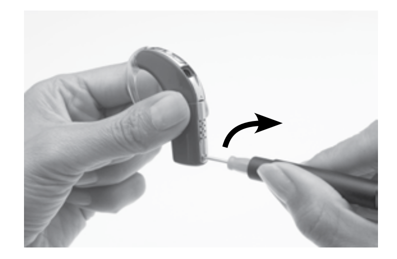
Verrouillage et déverrouillage du cache piles

Pour éviter que des enfants ne le retirent, vous pouvez verrouiller le cache piles au module standard de piles.

Pour verrouiller le cache piles :



1. Insérez le compartiment à piles dans le cache piles comme indiqué.



2. A l'aide d'un tournevis, tournez délicatement le verrou dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se trouve à l'horizontale.

Pour déverrouiller, tournez délicatement le verrou dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se trouve à la verticale.

Ne tournez pas trop le verrou car vous risqueriez de l'endommager.

Utilisation de la corne d'oreille verrouillable

La corne d'oreille verrouillable Cochlear™ Nucleus® série CP800 vous permet de verrouiller la corne d'oreille à l'unité de traitement. Cela réduit le risque que les enfant ne puissent détacher la corne d'oreille de l'unité de traitement.

Pour fixer la corne d'oreille verrouillable, procédez comme suit :





1. Fixez la corne d'oreille verrouillable sur l'unité de traitement. Assurez-vous que le trou de la corne d'oreille est bien aligné par rapport au trou de l'extrémité de la corne d'oreille sur l'unité de traitement.

2. Insérez la broche de fixation de la corne d'oreille dans le trou de l'outil de fixation de corne d'oreille.

3. Insérez partiellement la broche de fixation de la corne d'oreille dans le trou de la corne d'oreille en vous servant de l'outil de fixation de corne d'oreille.



4. Poussez la broche de fixation de la corne d'oreille à l'aide de l'outil de fixation de la corne d'oreille jusqu'à ce que la broche soit entièrement insérée. Vérifiez que la broche ne dépasse pas de l'autre côté de la corne d'oreille.

Pour retirer la corne d'oreille verrouillable, procédez comme suit :





1. Maintenez le processeur entre le pouce et l'index.
2. Insérez l'extrémité pointue de l'outil de fixation de la corne d'oreille dans le trou de cette dernière.
3. Poussez l'outil de fixation de la corne d'oreille afin de retirer la broche de fixation. Veillez à ne pas appliquer de force excessive lorsque vous expulsez la broche de fixation de la corne d'oreille car cela pourrait endommager l'outil.
4. Retirez la corne d'oreille verrouillable en repoussant l'extrémité inférieure de la corne d'oreille vers l'unité de traitement.



Ne laissez pas les enfants attacher ou retirer la corne d'oreille verrouillable sans la surveillance d'un adulte.

Identification de vos processeurs

Si vous êtes un porteur bilatéral, vous pouvez utiliser les étiquettes adhésives d'identification personnelle bilatérales Cochlear™ Nucleus® série CP800 afin d'éviter de confondre vos processeurs. Ces étiquettes sont disponibles en deux couleurs pour vous permettre de distinguer votre processeur pour l'oreille gauche (bleu) de celui pour l'oreille droite (rouge). Pour de plus amples informations, contactez votre régleur.

Pour positionner l'étiquette sur votre processeur :





1. Retirez la corne d'oreille verrouillable de l'unité de traitement en repoussant l'extrémité inférieure de la corne d'oreille vers l'unité de traitement.
2. Placez l'étiquette sur l'extrémité de l'unité de traitement à laquelle se fixe la corne d'oreille.
   Elle devrait se coller sans difficulté.
3. Pour fixer la corne d'oreille sur l'unité de traitement, repoussez-la jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.

Pour retirer l'étiquette de l'unité de traitement, il vous suffit de la décoller avec les doigts.

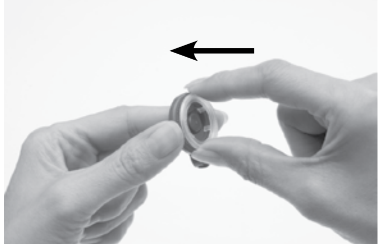
Utilisation d'un disque d'espacement d'antenne

Si l'aimant de votre antenne est trop fort, cela peut provoquer une gêne ou une irritation cutanée. Vous pouvez réduire la puissance de l'aimant en utilisant un aimant moins puissant. Si cela ne permet pas de résoudre le problème, vous pouvez utiliser un disque d'espacement d'antenne Cochlear™ Nucleus® série CP800. Dans certains cas, lorsque l'antenne est trop proche de l'implant, le disque d'espacement peut améliorer les performances de l'antenne.

Si vous devez utiliser un disque d'espacement, votre régleur vous en informera.

Pour placer le disque d'espacement d'antenne sur l'antenne, procédez comme suit :

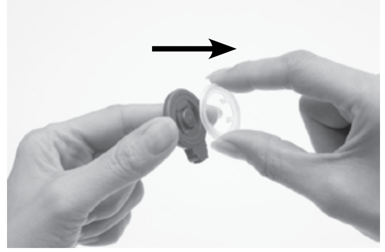




1. Maintenez l'antenne entre le pouce et l'index, le côté inférieur de l'antenne étant dirigé vers le haut.
2. Maintenez le disque d'espacement d'antenne de l'autre main et alignez les clips du disque d'espacement d'antenne avec les rainures de l'antenne.
3. Clipsez le disque d'espacement d'antenne en place. Ne forcez pas pour le mettre en place. Cela doit se faire sans difficulté.

Pour retirer le disque d'espacement d'antenne de l'antenne, procédez comme suit :





1. Maintenez l'antenne entre le pouce et l'index, le côté du disque d'espacement d'antenne étant dirigé vers le haut.
2. Levez le disque d'espacement d'antenne avec vos doigts.

Retrait et fixation du module d'alimentation

Vous devez retirer le module d'alimentation de l'unité de traitement pour :

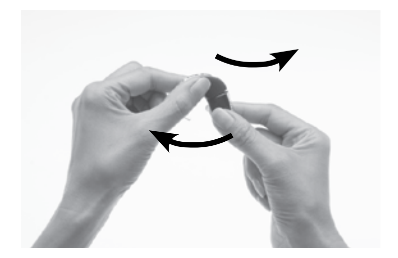
- changer de module (ex. remplacer un module standard de piles par un module batterie rechargeable) ;
- changer d'option de port (ex. utiliser le câble LiteWear pour fixer le module d'alimentation à l'unité de traitement) ;
- charger le module batterie rechargeable.

Retrait du module d'alimentation de l'unité de traitement

Pour retirer le module d'alimentation de l'unité de traitement :



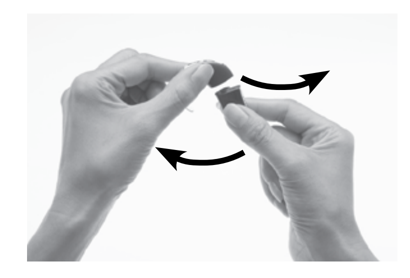
1. Tenez le module d'alimentation et l'unité de traitement comme indiqué. Si le module est verrouillé, vous devez le déverrouiller en suivant les instructions données dans le chapitre *Verrouillage et déverrouillage du module d'alimentation*.



2. Tournez doucement le module d'alimentation vers la gauche et l'unité de traitement vers la droite jusqu'à ce que les deux parties se séparent.

Fixation du module d'alimentation à l'unité de traitement

Pour fixer le module d'alimentation à l'unité de traitement :





1. Tenez le module d'alimentation et l'unité de traitement de façon à ce qu'ils se touchent. Le module doit être tourné vers la gauche et l'unité de traitement vers la droite de la position finale.

2. Tournez le module d'alimentation et l'unité de traitement jusqu'à ce que les deux parties s'enclenchent.



3. Vérifiez que le module d'alimentation est correctement aligné.
   Vérifiez que les contacts entre le module et l'unité de traitement ne sont ni cassés ni pliés, cela peut entraîner un mauvais alignement.
   Si des contacts sont cassés, renvoyez le processeur à votre régleur.

Utilisation du processeur

Ce chapitre explique comment utiliser votre processeur. Les manipulations de boutons décrites dans chacun des chapitres ci-dessous font partie de la configuration simple.

Démarrage et arrêt de votre processeur

Pour pouvoir entendre le son provenant de votre processeur, vous devez l'allumer et connecter l'antenne à l'implant. Pour démarrer votre processeur, appuyez sur le bouton du bas et maintenez-le enfoncé pendant au moins une seconde jusqu'à ce que vous entendiez des sons (si votre processeur est positionné sur votre tête) ou que vous voyez de brefs clignotements verts.

Pour arrêter votre processeur, appuyez sur le bouton du bas et maintenez-le enfoncé pendant une seconde minimum jusqu'à ce que le son soit coupé ou que le témoin lumineux s'allume en orange. Ne retirez pas les piles ou le module batterie pour arrêter votre processeur.

Changement de programme

Ces programmes vous aident à adapter votre audition aux différentes situations d'écoute. Votre régleur peut activer jusqu'à quatre programmes en fonction de vos besoins. Les quatre programmes sont les suivants :

- Quotidien : convient pour les situations d'écoute typiques de la vie de tous les jours.
- Bruit : convient pour les environnements avec bruits de fond continus provenant de tous les côtés.
- Focalisé : utile lorsqu'il y a un bruit de fond significatif mais que le patient se concentre sur l'écoute de ce qu'une personne ou un petit groupe de personnes dit.
- Musique : permet d'écouter tous les types de musique, quelle que soit la source audio.

Vous pouvez changer de programme afin d'adapter votre écoute aux différentes situations (ex. utilisez le programme Musique lorsque vous écoutez de la musique).

Pour changer le programme actuel :

1. Si le processeur est arrêté, démarrez-le.
2. Appuyez sur le bouton du bas jusqu'à ce que le programme souhaité soit sélectionné.

Chaque pression successive sur le bouton permet de passer au programme suivant (par exemple, pour passer du programme 1 au programme 2, appuyez une fois). Le programme que vous avez sélectionné fonctionne jusqu'à ce que vous le changiez. Lorsque vous arrêtez puis redémarrez votre processeur, il revient au programme et aux réglages utilisés avant que vous l'ayez arrêté.

Utilisation de la boucle à induction

La boucle à induction permet de recevoir des signaux sonores d'un téléphone, d'une boucle de sol, d'une boucle tour de cou, etc. La boucle à induction peut également recevoir des signaux sonores d'un amplificateur, d'une télévision ou d'un appareil Hi-Fi par le biais d'une boucle à induction. La fonction boucle à induction doit être activée par votre régleur.

La boucle à induction est toujours éteinte par défaut lorsque vous démarrez votre processeur. Pour activer la boucle à induction, appuyez sur le bouton du haut. Un clignotement vert unique et long confirme la mise en marche de la boucle à induction.

Pour désactiver la boucle à induction tout en utilisant le processeur, appuyez à nouveau sur le bouton du haut. Un clignotement orange unique et long confirme que la boucle à induction est désactivée.

Lorsqu'un accessoire audio est connecté à votre processeur, vous ne recevez aucun son de la boucle à induction. Pour revenir à la boucle à induction, débranchez l'accessoire audio du processeur. Eteignez la boucle à induction lorsque vous ne l'utilisez pas, car elle diminue le volume du microphone.

Utilisation de la boucle à induction automatique

La boucle à induction automatique est une fonctionnalité qui peut vous être proposée par votre régleur. Lorsque la boucle à induction automatique est activée, elle s'active automatiquement lorsque vous téléphonez ou que vous vous trouvez dans un environnement équipé d'une boucle magnétique. La boucle à induction se désactive automatiquement, lorsque :

- vous éloignez le téléphone de votre processeur (ex. lorsque vous avez terminé une communication téléphonique) ;
- vous quittez un environnement avec boucle de sol.

Vous pouvez désactiver la boucle à induction automatique à l'aide de l'assistant sans fil. Pour de plus amples informations, consultez le guide utilisateur de l'assistant sans fil.

Si la boucle à induction automatique est allumée, l'icône de la boucle à induction automatique apparaît sur l'écran d'accueil de l'assistant sans fil.

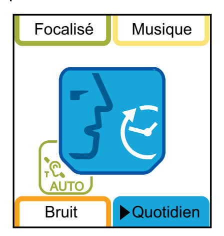


Figure 13 : Icône de la boucle à induction automatique affichée sur l'écran d'accueil de l'assistant sans fil



Certains appareils électroniques ou certaines machines peuvent activer automatiquement la boucle à induction. Dans ce cas, attendez 10 à 20 secondes environ pour que la boucle à induction s'arrête d'elle-même ou éteignez-la manuellement à l'aide des boutons du processeur ou de l'assistant sans fil.

Utilisation du téléphone avec votre processeur

Vous pouvez utiliser votre téléphone et votre processeur avec :

- les microphones ;
- la boucle à induction ;
- les microphones et la boucle à induction simultanément.

Lorsque vous téléphonez, placez le téléphone de façon à ce que son composant acoustique soit aligné avec votre processeur.

Réglage du niveau sonore

Le volume et la sensibilité du microphone contrôlent les niveaux sonores des sons que vous entendez.

Selon la façon dont votre régleur a défini vos programmes, vous pouvez utiliser les boutons du processeur (configuration avancée uniquement) pour :

- modifier uniquement la sensibilité du microphone ;
- modifier uniquement le volume.

Le nouveau niveau de volume ou de sensibilité du microphone que vous choisissez sera enregistré pour chaque programme.

Contrôle de la sensibilité du microphone

La sensibilité du microphone fixe le niveau le plus bas de son capté par les microphones. Si votre régleur vous a autorisé à modifier la sensibilité, vous pouvez :

- diminuer la sensibilité du son afin de réduire les bruits de fond dans les situations bruyantes ;
- augmenter la sensibilité du son pour entendre les sons très faibles dans les situations calmes.

Si votre régleur a activé la configuration avancée, appuyez sur le bouton du haut pour augmenter la sensibilité. Pour diminuer la sensibilité, appuyez sur le bouton du bas. Si votre processeur dispose de la configuration simple, vous pouvez modifier la sensibilité à l'aide de l'assistant sans fil.

Contrôle du volume

Le volume permet de régler la perception du niveau sonore. Si votre régleur vous a autorisé à modifier le volume, vous pouvez :

- réduire le volume si les sons sont trop forts ;
- augmenter le volume si les voix, y compris votre propre voix, sont trop faibles.

Si votre régleur a activé la configuration avancée, appuyez sur le bouton du haut pour augmenter le volume. Pour diminuer le volume, appuyez sur le bouton du bas. Si votre processeur dispose de la configuration simple, vous pouvez modifier le volume à l'aide de l'assistant sans fil.

Si vous adaptez souvent le réglage du volume ou si le réglage du volume vous incommode, veuillez consulter votre régleur.

Réglage du volume et de la sensibilité à un niveau fixe

Votre régleur peut également configurer le volume et la sensibilité à un niveau fixe. Si le volume et la sensibilité sont configurés à un niveau fixe, ils ne peuvent pas être modifiés à l'aide de l'assistant sans fil, ni de votre processeur s'il est en configuration simple.

Verrouillage et déverrouillage des boutons du processeur

Vous pouvez verrouiller les boutons de votre processeur pour éviter que les paramètres ne soient modifiés par des enfants ou par des pressions involontaires sur les touches.

Votre régleur peut configurer le processeur de façon à ce que les boutons soient verrouillés ou déverrouillés par défaut. A chaque fois que vous démarrez votre processeur, il reviendra à la configuration par défaut.

Pour verrouiller ou déverrouiller les boutons, appuyez brièvement sur les boutons du haut et du bas simultanément. Vous ne pouvez pas éteindre votre processeur lorsque les boutons sont verrouillés.

Contrôle de l'antenne

L'assistant sans fil dispose d'un détecteur d'antenne intégré qui vous permet de contrôler si l'antenne connectée à votre processeur reçoit des signaux sonores de votre processeur.

Pour utiliser le détecteur d'antenne :

1. Retirez l'antenne de votre tête.
2. Placez l'antenne sur les guides du détecteur d'antenne situés à l'arrière de l'assistant sans fil.



Figure 14 : Positionnement de l'antenne à l'arrière de l'assistant sans fil.

Si l'antenne capte des signaux sonores provenant du processeur, l'écran de contrôle de l'antenne et de liaison apparaît. Cela indique uniquement que l'antenne reçoit des signaux sonores, mais n'est pas une confirmation qu'elle fonctionne correctement.

Si l'antenne ne capte pas de signaux sonores, l'écran de contrôle de l'antenne et de liaison n'apparaît pas.

Pour de plus amples informations, consultez le guide utilisateur de l'assistant sans fil.

Coupure automatique du processeur

Votre processeur s'éteint automatiquement lorsque l'antenne est déconnectée (l'antenne n'est pas placée sur votre tête par exemple) pendant plus de deux minutes. Le témoin lumineux antenne déconnectée (orange) clignote jusqu'à ce que le processeur s'éteigne.

Si vous modifiez les réglages du processeur (via les boutons du processeur ou de l'assistant sans fil) alors que le témoin antenne déconnectée clignote, le processeur s'éteindra deux minutes après les modifications.

Votre régleur est en mesure d'activer ou de désactiver l'arrêt automatique du processeur.

Remplacement des piles et recharge des batteries

Remplacement des piles jetables

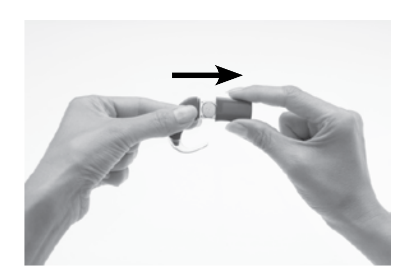
Le module standard de piles fonctionne avec deux piles jetables. Il est recommandé d'utiliser deux piles zinc-air P675 pour une autonomie maximale.

Remplacez les piles jetables lorsque l'un des événements suivants se produit :

- votre processeur clignote en orange en continu ;
- vous entendez deux bips brefs et graves (les piles sont faibles) ou une suite de bips brefs et graves (les piles sont vides) ;
- l'icône indiquant que les piles sont faibles ou vides apparaît sur l'écran de l'assistant sans fil ;
- vous n'entendez plus de sons ;
- le son que vous entendez devient intermittent.

Le fait que les piles soient vides n'est pas la seule cause pouvant expliquer que vous n'entendez plus de son ou que le son devient intermittent. Pour de plus amples informations sur l'identification et le dépannage d'un dysfonctionnement du processeur, consultez le guide de dépannage du processeur fourni avec la documentation de votre processeur.

Pour retirer les piles jetables :



1. Eteignez votre processeur. Si le module de piles ou le cache piles est verrouillé, déverrouillez-le.
2. Retirez le cache piles du compartiment à piles comme indiqué.





3. Pour retirer les piles, inclinez le compartiment à piles d'un côté (1) ou soulevez chaque pile avec les doigts (2) comme indiqué.

Vous pouvez également retirer les piles du compartiment à piles en vous aidant de l'aimant d'antenne.

Pour retirer les piles à l'aide de l'aimant d'antenne :



1. Placez l'aimant d'antenne sur les piles de façon à ce que l'aimant d'antenne touche les deux piles. L'aimant d'antenne attirera les deux piles hors du compartiment à piles.
2. Retirez les piles de l'antenne.

Pour remplacer les piles :

1. Sortez les nouvelles piles de leur emballage. Les nouvelles piles sont en général scellées avec une protection adhésive.
2. Pour permettre à l'air d'activer les piles, retirez les protections et laissez les piles reposer quelques instants.





3. Insérez les piles avec les bornes positives tournées vers le haut et les bornes négatives vers le bas. Les piles doivent s'encastrer dans la courbure du compartiment à piles. Ne forcez pas pour les mettre en place. Lorsqu'elles sont correctement insérées, elles doivent s'encastrer facilement.

Borne positive (1) et négative (2) d'une pile zinc-air.



4. Remettez le cache piles en le faisant glisser du bas du compartiment à piles vers le haut en direction de l'unité de traitement. Ne forcez pas. Le cache devrait s'encastrer sans difficulté.

Recharge du module batterie rechargeable

Cochlear fournit un chargeur de batteries Cochlear™ Nucleus® série CP800 pour la charger des modules batterie rechargeable. Un adaptateur secteur Cochlear™ Nucleus® série CP800 est également fourni pour relier le chargeur de batteries aux prises secteur. Le chargeur de batteries vous permet également de recharger simultanément l'assistant sans fil.

Pour prolonger au maximum la durée de vie des batteries, rechargez toujours entièrement le module batterie rechargeable avant de l'utiliser. Il faut compter environ quatre heures pour recharger une batterie complètement vide. Au fur et à mesure que la batterie vieillit, le temps de charge peut s'allonger. Le chargeur de batteries dispose de quatre prises pour vous permettre de recharger simultanément quatre modules batterie rechargeable.

Pour recharger le module batterie rechargeable :





1. Détachez le module batterie rechargeable de l'unité de traitement.
2. Placez le module de batterie rechargeable dans la prise du chargeur de batteries en le tournant légèrement, comme indiqué.





3. Tournez le module de batterie rechargeable dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit aligné verticalement.



4. Connectez l'adaptateur secteur au chargeur de batteries.

5. Branchez l'autre extrémité de l'adaptateur secteur dans une prise du secteur.

Signification des témoins lumineux du chargeur de batteries

Le chargeur de batteries est équipé d'un témoin lumineux pour la prise secteur et de quatre témoins lumineux individuels correspondant aux quatre prises du chargeur de batteries (voir tableau ci-dessous).

Témoins lumineux pour les prises du chargeur de batteries	Signification
Orange	Le module batterie rechargeable est en cours de recharge.
Vert	Le module batterie rechargeable est complètement rechargé.
Orange clignotant	Signale un problème avec le module batterie rechargeable en cours de recharge.
Ne s'allume pas	Indique une panne générale. Cela peut signifier que : • Le module batterie rechargeable n'est pas correctement positionné sur le chargeur de batteries. • Il n'y a pas de courant.

Lorsque le module batterie rechargeable est en cours de chargement, le témoin lumineux du chargeur pour la prise de secteur s'allume en vert.

Avertissements généraux et précautions pour la manipulation des piles et du chargeur de batteries

Piles

- Ne rechargez pas les piles jetables.
- Si vous utilisez des piles jetables, utilisez uniquement des piles zinc-air P675. Il se peut que d'autres types de piles n'aient pas suffisamment d'énergie pour permettre le fonctionnement sur le long terme de votre processeur. Cochlear déconseille l'usage de piles à l'oxyde d'argent ou alcalines.
- Changez toujours les deux piles jetables en même temps. Il suffit d'une pile faible ou vide pour empêcher le fonctionnement de votre processeur.
- Ne mélangez pas les marques ou les types de piles (ex. zinc-air avec oxyde d'argent).
- Retirez les piles jetables de votre processeur lorsqu'elles sont vides ou lorsque vous n'utilisez pas le compartiment à piles ou le processeur pendant une période prolongée. Des fluides corrosifs risquent de fuir des piles vides et provoquer des dommages si les piles restent dans le module de piles pour une période prolongée.
- Si un fluide s'échappe de la pile, veillez à ce que ce fluide n'entre pas en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, rincez abondamment et consultez un médecin. Nous vous recommandons de toujours vous laver les mains après manipulation des piles.
- Entreposez les piles séparément pour éviter qu'elles ne se court-circuitent entre elles.
- Les piles peuvent être dangereuses si elles sont mordillées ou avalées. Dans ce cas, consultez immédiatement un médecin au centre des urgences le plus proche ou dans un centre anti-poison.
- Assurez-vous que les piles restent hors de portée des jeunes enfants. Les enfants ne doivent être autorisés à remplacer les piles que sous la surveillance d'un adulte.
- Transportez les piles de rechange dans un sac plastique fermé. Les piles peuvent se court-circuiter ou se décharger si elles entrent en contact avec des objets métalliques ou les unes avec les autres (pièces de monnaies, barrettes à cheveux, etc.).

- N'exposez pas les piles à la chaleur (par exemple, ne laissez jamais des piles au soleil, derrière une vitre ou dans une voiture).
- Rangez les piles dans un endroit frais et sec.
- Ne plongez jamais les piles dans l'eau.
- Ne déformez pas les piles.
- Ne jetez pas les piles sur des surfaces dures.
- Ne jetez jamais des piles au feu.
- Lorsque vous n'avez pas utilisé les modules batterie rechargeable pendant longtemps, il vous faudra peut-être les recharger.
- Utilisez uniquement le chargeur de batteries fourni par Cochlear pour recharger les modules batterie rechargeable.
- Lorsque les modules batterie rechargeable ne durent plus assez longtemps, recyclez-les conformément aux règlements locaux en vigueur.

Chargeur de batteries

- Evitez de toucher les connecteurs et les contacts du chargeur de batteries.
- Les enfants ne doivent être autorisés à utiliser le chargeur de batteries que sous la surveillance d'un adulte.

Utilisation des accessoires audio avec votre processeur

Cochlear fournit une gamme d'accessoires audio permettant d'optimiser l'audition dans différents environnements d'écoute. Vous pouvez connecter les accessoires audio suivants à votre processeur :

- le micro-cravate Cochlear™ Nucleus® série CP800, pour améliorer la communication dans les environnements bruyants (ex. en réunion).

  Pour utiliser le micro-cravate, connectez l'extrémité du câble du micro-cravate côté processeur à la prise accessoires audio et placez l'autre extrémité à proximité de la source sonore.



Figure 15 : Extrémité côté source sonore (1) et extrémité côté processeur (2) du micro-cravate

- Les écouteurs Cochlear™ Nucleus® série CP800 permettent à une autre personne (entendante) de contrôler que vous pouvez entendre les sons provenant des sources sonores suivantes :
  - Signal en provenance du microphone.
  - Signal en provenance de la boucle à induction.
  - Signal en provenance des accessoires.
  - Mixage entre les signaux du microphone et de la boucle à induction.
  - Mixage entre les signaux du microphone et des accessoires.
  - Signal en provenance d'appareils FM connectés aux écouteurs.

  Les écouteurs n'indiquent pas la qualité du son entendu par le porteur.



Figure 16 : Connecteur d'accessoires/système FM (1) et connecteur pour processeur (2) sur les écouteurs

Pour utiliser les écouteurs :

1. Vérifiez que votre processeur est en marche.
2. Soulevez le cache de la prise accessoires de votre processeur et connectez l'extrémité du câble des écouteurs à la prise accessoires.
3. Si vous souhaitez tester un accessoire ou un système FM, connectez-le à la prise accessoires de l'écouteur. Vérifiez que vous pouvez entendre des sons par le biais des écouteurs avant de connecter un accessoire ou un système FM.

- le câble audio personnel Cochlear™ Nucleus® série CP800 pour connecter une source sonore sur batterie (ex. lecteur CD portable) à votre processeur. Le câble audio personnel diffuse un son monophonique.

  Pour utiliser le câble audio personnel, connectez l'extrémité du câble côté processeur à votre processeur et l'autre extrémité à la source sonore sur batterie. Ne connectez pas le câble audio personnel directement à une source sonore reliée au secteur (ex. la télévision).



Figure 17 : Extrémité côté source sonore (1) et extrémité côté processeur (2) du câble audio personnel

- le câble audio personnel bilatéral Cochlear™ Nucleus® série CP800 pour connecter une source sonore sur batterie à deux processeurs (utilisation bilatérale). Utilisez le côté le plus court du câble pour l'oreille gauche et le côté le plus long pour l'oreille droite. Les câbles sont marqués d'un « L » (gauche) et d'un « R » (droite) pour que vous ne puissiez pas les confondre. Le câble audio personnel bilatéral produit des sons monophoniques et stéréophoniques, selon le système sonore.

  Pour utiliser le câble audio personnel bilatéral, connectez l'extrémité du câble côté processeur à vos processeurs et l'autre extrémité à la source sonore sur batterie. Ne connectez pas le câble audio personnel bilatéral directement à une source sonore reliée au secteur.



Figure 18 : Extrémité côté source sonore (1) et extrémité côté processeur (2) du câble audio personnel bilatéral

- Câble téléphone mobile Cochlear™ Nucleus® série CP800 destiné à connecter un téléphone ou une source sonore sur batterie disposant d'une prise 2,5 mm.

  Pour utiliser le câble téléphone mobile, connectez l'extrémité côté processeur du câble à votre processeur et l'autre extrémité au téléphone ou à la source sonore sur batterie.



Figure 19 : Extrémité côté téléphone ou source sonore sur batterie (1) et extrémité côté processeur (2) du câble téléphone portable

- le câble isolation secteur Cochlear™ Nucleus® série CP800 pour connecter le câble audio personnel ou le câble audio personnel bilatéral à une source sonore reliée au secteur (ex. la télévision). Le câble isolation secteur fournit une protection électrique contre le courant du secteur.



Figure 20 : Câble isolation secteur

- les câbles FM pour transmettre à votre processeur les signaux sonores émis par un système FM disponible dans le commerce. Les systèmes FM sont des systèmes de communication sans fil qui permettent d'améliorer les performances auditives et la compréhension du langage dans certains environnements (ex. les environnements bruyants, à l'école, etc.). Pour de plus amples informations sur les câbles FM, contactez votre régleur. Pour connaître la liste des câbles FM disponibles, vous pouvez également consulter l'emballage du câble FM.



Figure 21 : Extrémité côté système FM (1) et extrémité côté adaptateur pour accessoire Freedom (2) du câble FM

- l'adaptateur pour accessoire Freedom™ Cochlear™ Nucleus® série CP800 pour connecter certains accessoires audio (câbles FM et écouteurs Freedom) à votre processeur.



Figure 22 : Adaptateur pour accessoire Freedom

- Adaptateur pour accessoire Euro Cochlear™ Nucleus® série CP800 permettant de connecter un récepteur FM Euro à votre processeur.



Figure 23 : Adaptateur pour accessoire Euro

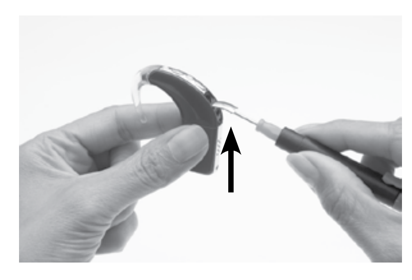
Utilisez uniquement les accessoires audio fournis par Cochlear. Tous les accessoires série CP800 sont compatibles avec le processeur de son CP810. Il est possible que certains accessoires ne soient pas disponibles dans tous les pays. Veuillez contacter votre régleur ou votre représentant Cochlear le plus proche pour vous en assurer.

Vous pouvez également essayer les appareils d'écoute assistée disponibles dans le commerce (ex. les systèmes FM). Pour de plus amples informations, contactez votre régleur.

Connexion et déconnexion des accessoires audio

Tous les accessoires audio série CP800 se branchent directement sur votre processeur. Les accessoires Freedom peuvent être connectés à l'adaptateur pour accessoire Freedom.

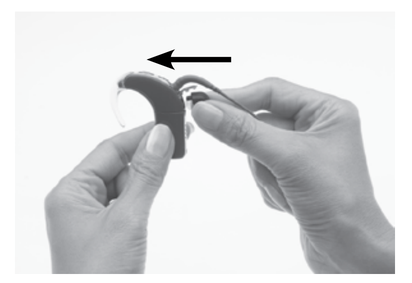
Pour connecter un accessoire audio à votre processeur :



1. Soulevez délicatement le cache de la prise accessoires de votre processeur à l'aide d'un tournevis.



2. Placez vos doigts aux emplacements prévus à cet effet sur le câble de l'accessoire audio.
3. Alignez le connecteur de l'accessoire audio avec la prise accessoires.



4. Poussez doucement le connecteur de l'accessoire audio dans la prise accessoires jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre.

Pour connecter un accessoire Freedom à l'aide de l'adaptateur pour accessoire Freedom :

1. Connectez l'accessoire audio à l'adaptateur pour accessoire Freedom. Veillez à connecter l'accessoire audio à l'adaptateur pour accessoire Freedom avant de le connecter à votre processeur.
2. Connectez l'autre extrémité de l'adaptateur pour accessoire Freedom à la prise accessoires du processeur.

Pour connecter un récepteur FM Euro via l'adaptateur pour accessoire Euro :

1. Insérez le récepteur FM Euro dans la prise trois broches de l'adaptateur pour accessoire Euro.
2. Mettez en marche le récepteur FM Euro en poussant le loquet en position « Marche » (voir figures 24 et 25 pour des exemples de récepteurs FM Euro avec loquet en position « Marche »).
3. Connectez l'adaptateur d'accessoire Euro à la prise accessoires du processeur.



Figure 24 : Récepteur Oticon connecté à l'adaptateur pour accessoire Euro



Figure 25 : Récepteur Phonak connecté à l'adaptateur pour accessoire Euro

Pour utiliser un câble FM :

1. Connecter le câble FM à l'adaptateur pour accessoire Freedom.
2. Connectez l'adaptateur d'accessoire Euro à la prise accessoires du processeur.
3. Connectez l'extrémité côté système FM du câble FM au système FM conformément aux instructions du constructeur.

Pour utiliser le câble isolation secteur :

1. Connectez le câble audio personnel ou le câble audio personnel bilatéral à votre processeur.
2. Connectez le câble isolation secteur au câble audio personnel ou au câble audio personnel bilatéral.
3. Branchez l'autre extrémité du câble isolation secteur sur la source sonore reliée au secteur, ex. la télévision.



Figure 26 : Extrémité côté source sonore reliée au secteur (1) et extrémité côté câble audio personnel/personnel bilatéral (2) du câble isolation secteur

Lorsque vous connectez un accessoire audio, votre processeur le détecte automatiquement. Si vous n'utilisez pas l'accessoire audio, vous pouvez le déconnecter de l'unité de traitement.

Passage d'un accessoire audio aux microphones

Vous pouvez passer uniquement de l'utilisation d'un accessoire audio à l'utilisation des microphones, tout en laissant l'accessoire audio connecté.

Pour passer de l'utilisation d'un accessoire audio à celle des microphones, appuyez sur le bouton du haut. Un clignotement orange unique et long confirme la désactivation des microphones.

Passage des microphones à l’accessoire audio

Pour passer de l’utilisation des microphones à celle d’un accessoire audio, appuyez de nouveau sur le bouton du haut. Un clignotement vert unique et long confirme la désactivation de l’accessoire audio.

Avertissements généraux et précautions pour l’utilisation des accessoires audio

- Utilisez toujours le câble isolation secteur lorsque vous connectez le câble audio personnel ou le câble audio personnel bilatéral à :
    - une source sonore reliée au secteur (ex. la télévision) ;
    - une source sonore sur batterie reliée au secteur (ex. connectée à un PC pour être rechargée).
- L’adaptateur pour accessoire Freedom et l’adaptateur pour accessoire Euro sont des pièces de petites tailles et présentent un risque d’étouffement en cas d’ingestion. Cochlear recommande de ne pas utiliser ces pièces pour des enfants âgés de moins de trois ans.
- Si vous utilisez des accessoires audio, votre processeur ne sera pas protégé contre les éclaboussures d’eau et la poussière. Pour de plus amples informations sur la manière de protéger votre processeur contre les éclaboussures d’eau et la poussière, consultez le chapitre *Entretien de votre processeur*.
- Ne forcez pas de manière excessive lorsque vous connectez ou déconnectez des accessoires audio.
- Veillez à ne pas tourner, tirer ou tordre le cache de la prise accessoires trop fort.

Utilisation des caches du processeur de son

Vous pouvez utiliser les caches du processeur de son pour personnaliser votre processeur. Ils permettent également de protéger votre processeur contre les rayures. Les caches du processeur sont disponibles auprès de Cochlear dans une grande variété de couleurs et de formes adaptées à différents modes de vie.

Fixation des caches du processeur de son

Pour fixer un cache de processeur de son à votre processeur :





1. Tenez votre processeur dans une main et le cache du processeur de son dans l'autre main comme indiqué.
2. Faites glisser délicatement le cache du processeur de son vers le haut jusqu'à ce qu'il se positionne.

Les caches du processeur de son ne peuvent pas être utilisés avec Snugfit ou LiteWear.

Retrait des caches du processeur de son

Pour retirer un cache de processeur de son de votre processeur :





1. Tenez votre processeur comme indiqué.

2. Faites glisser le cache du processeur de son pour le désolidariser de votre processeur. Poussez sur le bas du processeur avec votre pouce pour permettre au cache de se désolidariser plus facilement du processeur.

Entretien de votre processeur

Votre processeur est un appareil médical nécessitant un entretien et une maintenance soignés pour garantir une performance auditive optimale. Ce chapitre contient également des conseils sur l'entretien de votre processeur.

Port de votre processeur par des températures froides ou chaudes

Votre processeur est conçu pour fonctionner par des températures froides ou chaudes. En général, lorsque la température est froide, la chaleur de votre corps est suffisante pour maintenir votre processeur à bonne température et donc assurer son bon fonctionnement. Lorsque la température est très froide, portez un chapeau ou un bandeau sur votre processeur.

Lorsque vous ne portez pas votre processeur, ne l'exposez pas à de très fortes chaleurs (par exemple, aux rayons directs du soleil, derrière une vitre, dans une voiture, etc.).

Pour plus d'informations sur les températures de fonctionnement et stockage de votre processeur, consultez le chapitre *Informations techniques, Conditions ambiantes.*

Protection de votre processeur contre les dommages dus à la poussière et à l'eau

Pour protéger votre processeur contre les dommages dus à la poussière et à l'eau, veillez à bien suivre les conseils contenus dans ce chapitre.

Si vous utilisez un module batterie rechargeable, votre processeur dispose d'un taux de protection IP57 contre la poussière et l'eau. Votre processeur est ainsi protégé contre les dommages suivants :

- les dommages dus l'introduction de corps étrangers solides d'un diamètre supérieur ou égal à 1,0 mm ;
- les pannes dues à la poussière ;
- les pannes dues à une immersion temporaire dans l'eau.

Si vous utilisez le module standard de piles (piles jetables), votre processeur dispose d'un taux de protection IP44. Votre processeur est ainsi protégé contre les dommages suivants :

- les dommages dus à l'introduction de corps étrangers solides d'un diamètre supérieur ou égal à 1,0 mm ;
- les pannes dues à des éclaboussures d'eau.

Si un accessoire audio est connecté, votre processeur n'est pas protégé des dommages dus à la poussière et à l'eau.

Pour protéger votre processeur contre les dommages dus à la poussière et à l'eau :

- Vérifiez que les protections des microphones sont toujours en place.
- Vérifiez que le cache de la prise accessoires est correctement fermé lorsque vous n'utilisez pas un accessoire audio.
- Vérifiez que le joint du connecteur du câble d'antenne n'est pas endommagé et qu'il est correctement inséré dans la prise câble d'antenne du processeur.
- Laissez toujours le câble d'antenne connecté au processeur pour empêcher que l'humidité ne pénètre dans la prise câble d'antenne. Veillez à toujours laisser le câble d'antenne connecté à l'antenne.
- Si les contacts pile du module piles se détachent, contactez votre régleur car le connecteur situé entre l'unité de traitement et le module de piles pourrait être cassé.

Séchage de votre processeur

Retirez votre processeur avant d'utiliser des cosmétiques, des soins pour la peau ou des produits capillaires. Ces substances peuvent pénétrer dans votre processeur et l'endommager. Dans ce cas, essuyez votre processeur avec un chiffon doux et sec.

Ne portez pas votre processeur lorsque vous vous baignez ou que vous vous douchez. Si le processeur est mouillé, séchez-le comme suit :

1. Essuyez votre processeur avec un chiffon doux et sec.



2. Placez votre processeur dans le Zephyr by Dry & Store® pendant 12 heures minimum.

Le Zephyr by Dry & Store permet d'absorber l'humidité présente dans votre processeur. Avant de l'utiliser, lisez le mode d'emploi du fabricant. Il est recommandé d'utiliser uniquement le Zephyr by Dry & Store fourni par Cochlear.



Figure 27 : Zephyr by Dry & Store

Si votre processeur a été en contact avec de l'eau salée ou des produits chimiques, essuyez-le avec un chiffon humide avant de le placer dans le Zephyr by Dry & Store.

Evitez que du sable ou des impuretés pénètrent dans les différentes parties du système. Si cela se produit :

1. Secouez pour faire sortir le maximum de sable ou d'impuretés.
2. Essuyez votre processeur avec un chiffon humide.
3. Placez le processeur dans le kit de déshumidification.

Lorsque le processeur est sec, vérifiez qu'il fonctionne. Si votre processeur ne fonctionne pas, rapportez-le chez votre régleur pour réparation. Cochlear ne peut pas garantir la réparation d'un élément endommagé par l'eau.

Nettoyage des pièces de votre processeur

Un nettoyage régulier des pièces de votre processeur prévient l'accumulation d'impuretés dégradant la qualité du son. Vous pouvez nettoyer les pièces de votre processeur comme suit :

- Contrôlez régulièrement que les contacts entre l'unité de traitement et le module d'alimentation sont propres. S'ils sont sales, tapotez doucement ou soufflez dessus pour éliminer les impuretés.
- Si le module d'alimentation est sale, essuyez-le avec un chiffon doux et sec. Gardez le module d'alimentation sec et à l'abri de toute humidité.
- Si la corne d'oreille est sale, essuyez-la avec un chiffon doux et sec. Il n'est pas nécessaire de retirer la corne d'oreille de l'unité de traitement pour la nettoyer. Si vous retirez trop souvent la corne d'oreille, elle risque de ne plus se fixer.
- Nettoyez le câble d'antenne avec un chiffon sec.
- Nettoyez les caches du processeur de son et le Snugfit avec un chiffon doux et sec.
- Si les accessoires audio sont sales, essuyez-les avec un chiffon doux et sec. Vous pouvez souffler sur la prise accessoires du processeur pour ôter la poussière.

Nettoyage du chargeur de batteries

Si vous remarquez de la poussière ou des impuretés dans les prises du chargeur de batteries, nettoyez-les comme suit :

1. Si le chargeur de batteries est branché sur l'adaptateur secteur, déconnectez-le.
2. Retirez les modules batterie qui se trouvent dans le chargeur.
3. Tenez le chargeur de batteries à l'envers et tapotez dessus pour éliminer toute impureté présente dans les prises du chargeur de batteries. Vous pouvez également souffler doucement sur les prises du chargeur de batteries pour ôter les impuretés.
4. Essuyez les prises du chargeur de batteries avec un chiffon doux et sec.

Si le chargeur de batteries est éclaboussé par du liquide, secouez pour éliminer le liquide et faites-le sécher pendant environ 24 heures. N'utilisez pas le chargeur de batteries tant qu'il n'est pas sec.

Pour une usure plus régulière des prises du chargeur de batteries, utilisez des prises différentes à tour de rôle pour recharger les piles.

Remplacement des protections microphones

Les protections microphones sont conçues pour protéger les microphones des impuretés et de l'humidité. Une protection microphone sale ou bouchée génère une détérioration progressive de la qualité du son. Remplacez les protections microphones si vous remarquez que la qualité du son s'est dégradée ou si les protections semblent sales. Remplacez les deux protections en même temps.

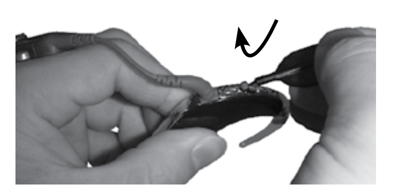
Retrait des protections microphones

L'outil de retrait des protections microphones Cochlear™ Nucleus® série CP800 vous permet de retirer les protections microphones de l'unité de traitement.

Pour retirer les protections microphones :



1. Retirez le capuchon de protection de l'outil de retrait de protection microphone.
2. Placez le bout de l'outil de retrait en dessous des encoches carrées situées sur la protection microphone. N'insérez pas directement l'outil de retrait dans le trou car cela pourrait endommager le microphone.



3. Soulevez doucement la protection microphone.

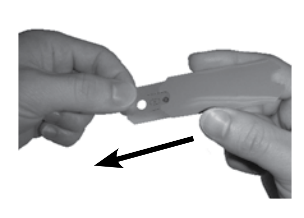


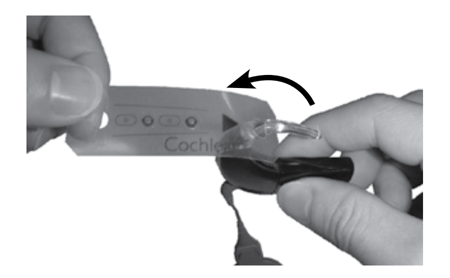
- L'outil de retrait de protection microphone est un objet pointu.
- L'usage de l'outil de retrait de protection microphone n'est pas recommandé aux enfants âgés de moins de 12 ans.

Insertion de protections microphones neuves

L'outil de pose de protections microphones série Cochlear™ Nucleus® CP800 vous permet d'insérer des protections microphones.

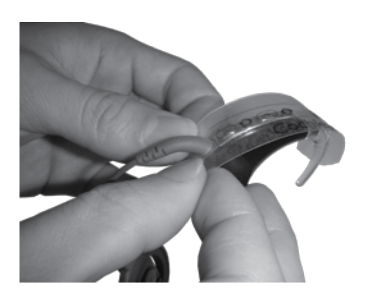
Pour insérer des protections microphones :





1. Retirez l'outil de pose de protections microphones de son enveloppe.
2. Vérifiez que la corne d'oreille et le câble d'antenne sont bien fixés à votre unité de traitement.
3. Insérez l'extrémité supérieure de l'outil de pose (côté marqué d'une flèche) dans la corne d'oreille.

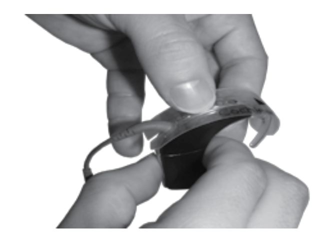




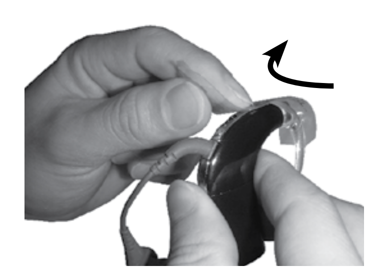
4. Placez l'outil de pose au-dessus de l'unité de traitement tel qu'indiqué.
5. Insérez l'extrémité inférieure de l'outil de pose (côté muni d'une ouverture) dans le câble d'antenne.



6. Vérifiez que les marques de l'outil de pose sont bien alignées avec les boutons et le dos de l'unité de traitement.



7. Exercez avec votre pouce une pression sur chaque protection microphone l'une après l'autre jusqu'à ce qu'elles soient bien fixées dans les trous.



8. Retirez l'outil de pose de l'extrémité du câble d'antenne en le tirant vers le haut avec précaution.

Entretien et maintenance du module standard de piles (piles jetables)

Si l'entretien et la maintenance ne sont pas effectués correctement, de l'humidité ou de la sueur dues à l'activité corporelle (ex. sportive) peuvent endommager le module standard de piles. Pour protéger votre module standard de piles, veuillez suivre les conseils donnés dans ce chapitre.

Utilisation du Zephyr by Dry & Store lors du rangement du processeur :



1. Essuyez le processeur avec un chiffon doux et sec avant de retirer le cache piles.



2. Retirez le cache piles du compartiment à piles.



3. Retirez les piles jetables (piles zinc air) du compartiment à piles.



4. Placez l'unité de traitement, l'antenne et le câble d'antenne, le cache piles et les piles dans le Zephyr by Dry & Store. Le compartiment à piles peut rester fixé à l'unité de traitement.

Si le processeur est mouillé :



1. Essuyez le processeur avec un chiffon doux et sec avant de retirer le cache piles.



2. Retirez le cache piles du compartiment à piles.
3. Retirez les piles du compartiment à piles.



4. Essuyez le compartiment à piles et le cache piles (intérieur et extérieur) avec un chiffon doux et sec, afin d'éliminer toute trace d'eau, d'humidité ou de sueur.



5. Remplacez les piles jetables par des piles neuves.

Si vous constatez la présence de saleté ou de débris dans le compartiment à piles :





1. Retirez les piles du compartiment à piles.
2. Nettoyez les contacts de pile avec un coton tige.
3. Si les contacts sont toujours sales, remplacez le compartiment à piles par un compartiment neuf.

Rangement de votre processeur lorsque vous ne l'utilisez pas

L'humidité peut provoquer des intermittences ou un arrêt du processeur.

Rangez votre processeur dans le Zephyr by Dry & Store pendant la nuit ou quand vous ne l'utilisez pas. L'antenne, le câble d'antenne, l'aimant d'antenne et le module batteries (s'il n'est pas en cours de chargement) doivent rester fixés à l'unité de traitement. Eteignez votre processeur avant de le placer dans le Zephyr by Dry & Store.

Utilisation de l'étui de transport

Grâce à l'étui de transport Cochlear™ Nucleus® série CP800, vous pouvez emporter votre processeur avec vous (ex. quand vous voyagez). Elle est légère et facile à porter et peut contenir tous les composants (antenne, corne d'oreille, etc.). Un coussin d'air maintient les composants en place. Un dessiccant (produits chimique pour le séchage) est fourni et permet d'utiliser la mallette comme un kit de déshumidification pour absorber l'humidité présente dans votre processeur.

Avertissements généraux et précautions pour l'utilisation de votre processeur

Veuillez lire les avertissements et les précautions qui suivent avant d'utiliser votre processeur :

- Votre processeur, vos accessoires, le chargeur de batteries et les outils contiennent des petites pièces qui peuvent être dangereuses si elles sont avalées ou risquent de provoquer un étouffement en cas d'ingestion ou d'inhalation. Si cela se produit, consultez immédiatement un médecin au centre des urgences le plus proche ou dans un centre anti-poison (ex. si l'aimant d'antenne a été avalé, consultez immédiatement un médecin).
- Une utilisation des câbles ou des pièces de votre processeur autre que celle pour laquelle ils ont été conçus (ex. mordiller les pièces) peut causer des blessures.
- Si la corne d'oreille de votre processeur s'accroche à une partie de votre corps, il y a risque de blessures.
- Le port d'un chapeau trop serré sur la tête risque d'abîmer la peau sous l'antenne.
- Ne retirez pas le module de piles de l'unité de traitement lorsque vous portez le processeur car vos cheveux pourraient s'accrocher dans les contacts de piles.
- Lorsque vous utilisez des machines, vérifiez que l'antenne est bien fixée pour éviter qu'elle ne se prenne dans la machine.
- Si votre assistant sans fil chauffe anormalement, retirez-le immédiatement et consultez votre régleur. Si l'enfant ou le porteur montre des signes de gêne, les parents et les soignants doivent toucher le processeur de l'enfant ou du porteur pour s'assurer qu'il n'est pas trop chaud.
- Ne portez pas votre processeur lorsque vous dormez, car vous ne vous rendriez pas compte s'il venait à chauffer anormalement.
- Ne permettez pas aux enfants ou aux porteurs atteints d'invalidité de porter le processeur pendant qu'ils dorment.
- Si vous utilisez des aides de fixation, tels que le Snugfit ou le câble LiteWear, cela prendra plus de temps pour retirer le processeur si celui-ci chauffe anormalement. Ne fixez pas le câble LiteWear sous des couches de vêtements.

- Vérifiez que tous les câbles utilisés par un enfant sont bien fixés à son corps.
- Gardez le produit absorbant l'humidité hors de portée des enfants. Si ce produit est avalé, il peut provoquer de graves lésions internes.
- Ne placez pas votre processeur dans un four (ex. au four micro-ondes).
- N'utilisez pas de kit de déshumidification à lampe à ultra-violet C (UV-C) (ex. le Freedom Dry and Store).
- Conservez les aimants de rechange dans un endroit sûr, à distance des cartes avec une bande magnétique (ex. cartes de crédit, tickets de bus, etc.).

Recyclage des composants électriques

Consultez les règlements locaux en vigueur concernant le recyclage des composants électriques.

Autres informations

Votre formulaire de garantie et d'enregistrement

Votre carte de garantie est incluse dans la documentation que vous recevez avec votre processeur.

Veuillez compléter le formulaire d'enregistrement et le retourner à Cochlear dans un délai de 30 jours après réception de votre produit.

Conservez le guide utilisateur du processeur de son CP810 dans un endroit sûr.

Conservation de vos informations personnelles

Votre processeur enregistre votre nom, votre prénom, le type d'implant, les identifants programme et porteur.

Ceci vous permet :

- de vous rendre dans un autre centre d'implantation si nécessaire ;
- d'identifier votre processeur.

Lorsque votre régleur ouvre votre session de programmation, il peut accéder à ces informations. Ces informations sont uniquement accessibles dans une session de programmation.

Numéro de série du processeur

Le numéro de série de votre processeur est situé sur la courbe intérieure de l'unité de traitement. Notez le numéro de série et conservez-le.

Informations techniques

Spécifications

Configuration matérielle

Le processeur de son CP810 est un appareil modulaire, en trois parties : l'unité de traitement, le module d'alimentation et l'antenne. En fonctionnement normal, l'appareil complet est positionné derrière l'oreille, avec l'antenne alignée sur l'implant.

L'unité de traitement comprend :

- deux microphones omni-directionnels pour la réception du son ;
- une boucle à induction interne pour la réception des champs magnétiques émis par les téléphones, les boucles tour de cou et les boucles de sol (optimisée pour l'utilisation des téléphones) ;
- des circuits intégrés analogiques et numériques personnalisés avec des fonctions de traitement numérique des signaux et de communication sans fil bidirectionnelles ;
- une diode émettant une lumière bicolore (témoin lumineux) pour signaler de manière visuelle le fonctionnement du processeur ou un éventuel problème ;
- deux boutons-poussoirs pour permettre à l'utilisateur de contrôler les fonctions principales ;
- un connecteur personnalisé à quatre broches pour connecter les accessoires audio (ex. le câble audio personnel) ;
- un connecteur d'antenne personnalisé à quatre broches pour connecter le câble d'antenne ;
- une série de cornes d'oreille.

Les piles alimentent le processeur. Les options suivantes sont disponibles pour l'alimentation du processeur :

- deux piles jetables ;
- un module batterie rechargeable.

L'antenne agit comme un couplage de transformateur qui transfère l'énergie et les données à l'implant. Elle est reliée à l'unité de traitement par le câble d'antenne. Le câble d'antenne est un câble séparé qui peut être détaché de l'antenne et de l'unité de traitement. Il est connecté à l'antenne et à l'unité de traitement par des connecteurs personnalisés à quatre broches. La connexion forme un joint qui empêche la pénétration de l'humidité.

Matériaux

- L'unité de traitement est en polyester.
- Les modules d'alimentation (tous les types) sont en polyester.
- L'antenne est en élastomère. Le câble d'antenne est en polypropylène, élastomère et PVC.
- Le câble LiteWear est en polyester, élastomère et PVC.
- L'étui de fixation LiteWear est en polyamide.
- Le système de fixation LiteWear sont en polycarbonate.

Dimensions des composants du produit

Composant	Longueur	Largeur	Profondeur	Diamètre extérieur
Unité de traitement	23 mm	9 mm	19 mm	
Module standard de piles	28 mm	9 mm	19 mm	
Module compact batterie rechargeable	19 mm	9 mm	19 mm	
Module standard batterie rechargeable	28 mm	9 mm	19 mm	
Antenne			8 mm	32 mm

Poids

Composant	Poids
Unité de traitement (avec corne d'oreille)	5,5 g
Module standard de piles avec piles	7,5 g
Module compact batterie rechargeable	5,4 g
Module standard batterie rechargeable	10,7 g
Antenne (sans aimant d'antenne)	4,2 g

Caractéristiques de fonctionnement

Unité de traitement

Caractéristiques	Valeur/plage
Plage de fréquences	100 Hz à 8 kHz
Tension de fonctionnement	2 V à 4,5 V
Consommation d'énergie	20 mW à 100 mW
Fonctions des boutons-poussoirs	Démarrage et arrêt du processeur, activation et arrêt de la boucle à induction, changement de programme, verrouillage et déverrouillage des boutons, réglage de la sensibilité ou du volume.

Module d'alimentation

Type	Capacité/plage de tension
Module standard de piles	Consultez les spécifications du fabricant des piles.
Module compact batterie rechargeable	120 mAh/3,0 V à 4,2 V
Module standard batterie rechargeable	205 mAh/3,0 V à 4,2 V

Antenne

Caractéristiques	Valeur/plage
Tension de fonctionnement	2,0 V à 2,6 V
Fréquence de fonctionnement	5 MHz

Conditions ambiantes

Unité de traitement, antenne, câble d'antenne et accessoires

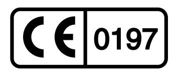
Environnement	Minimum	Maximum
Température de stockage	-40 °C	+50 °C
Humidité relative de stockage	0 % HR	90 % HR
Température de fonctionnement	+5 °C	+50 °C
Humidité relative de fonctionnement	0 % HR	90 % HR

Module standard de piles

Vérifiez les recommandations du fabricant des piles concernant les conditions de fonctionnement des piles jetables utilisées avec votre processeur.

Certification et normes appliquées

Le processeur de son CP810 remplit les exigences essentielles présentées dans l'annexe 1 de la directive CE 90/385/CEE relative aux dispositifs médicaux implantables actifs selon le dernier amendement par la directive CE 2007/47/CEE. Il a été approuvé pour la marque CE, conformément à l'annexe 2 par l'organisme notifié 0197 en 2009.



Classification de l'appareil

Votre processeur est un appareil à alimentation interne de type B tel qu'il est décrit dans le standard international CEI 60601-1:1988 + A1:1991 + A2:1995 – Appareils électromédicaux – Partie 1 : Règles générales de sécurité.

Code IP du processeur

L'IP de votre processeur est décrit dans le chapitre *Entretien de votre processeur.*

Conformité FCC (Federal Communications Commission) et Canadian IC

Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation FCC et à l'article RSS-210 d'Industry Canada. Son fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes :

- Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nuisible.
- Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, notamment celles pouvant entraîner un mauvais fonctionnement.

Les modifications apportées à cet appareil sans autorisation expresse de Cochlear Limited peuvent entraîner l'annulation de l'agrément de la FCC pour l'utilisation de cet appareil.

Cet équipement a été testé et certifié conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, selon l'article 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre toute interférence néfaste dans une installation de type résidentiel.

Cet appareil génère, utilise et peut émettre une énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut engendrer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, il n'est pas garanti que cette interférence ne se produira pas avec une installation particulière. Si cet appareil génère une interférence néfaste avec la réception radio ou télévision, prouvée en éteignant et rallumant l'appareil, essayez d'y remédier à l'aide d'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- réorientez ou déplacez l'antenne de réception ;
- éloignez l'appareil du récepteur ;
- branchez l'appareil sur une sortie de circuit différente de celle à laquelle est branchée le récepteur ;
- consultez votre fournisseur ou un technicien radio/télévision qualifié.

N° identification FCC : WTOCP81000

N° identification IC : 8039A-CP81000

Symboles

Les symboles ci-dessous apparaissent sur les composants et l'emballage de votre processeur :

Symbole	Signification
	Voir Instructions
	Consultez les avertissements et précautions dans la documentation utilisateur correspondante
	Fragile
+50°C (+122°F) -40°C (-40°F)	Limites de température de conservation
% 0 - 90	Limites d'humidité relative
IP57	Indice de protection • Protégé contre les corps étrangers solides d'un diamètre supérieur ou égal à 1,0 mm. • Protégé contre les éclaboussures d'eau. • Protégé contre les pannes provoquées par une immersion temporaire dans l'eau.
IP44	Indice de protection • Protégé contre les corps étrangers solides d'un diamètre supérieur ou égal à 1,0 mm. • Protégé contre les éclaboussures d'eau.
CE 0197	Symbole d'enregistrement CE
	Jetable – ne pas jeter au feu

Symbole	Signification
	Jetable – consulter les règlements locaux en vigueur concernant le recyclage des composants électriques.
A01-0800JP	Certification – Japon
N2792	Certification – Australie
Z1297	Certification – Nouvelle-Zélande
SN	Numéro de série
	Date de fabrication
	Appareil de type B
Rx Only	Ce dispositif peut être vendu uniquement par un médecin ou sur prescription médicale
FSC Mixed Sources Product group from well-managed forests and other controlled sources www.fsc.org Cert no. SGS-COC-3047 © 1996 Forest Stewardship Council	• Sources mixtes – produit issu de sources bien gérées et d'autres sources maîtrisées. • La certification FSC s'applique uniquement aux emballages en carton.
	Recyclage
Processeur de son CP810 Cochlear Limited 14 Mars Road, Lane Cove NSW 2066, Australie Fabriqué en Australie	Etiquette d'informations produit pour le processeur de son

Déclaration légale

Les déclarations de ce guide sont considérées comme avérées et correctes à la date de publication. Toutefois, les spécifications peuvent être modifiées sans avis préalable.

Les systèmes d'implants cochléaires Nucleus® sont protégés par un ou plusieurs brevets internationaux.

Glossaire

Accessoires audio	Utilisé pour optimiser l'audition dans différentes situations d'écoute.
Adaptateur pour accessoire Euro Cochlear™ Nucleus® série CP800	Adaptateur pour accessoires permettant de connecter un récepteur FM Euro à votre processeur.
Adaptateur pour accessoire Freedom™ Cochlear™ Nucleus® série CP800	Relie les accessoires tels que les câbles FM et les écouteurs Freedom™ au processeur de son.
Adaptateur secteur Cochlear™ Nucleus® série CP800	Relie le chargeur de batteries série CP800 au secteur.
Aimant d'antenne	Maintient l'antenne en place en regard de l'implant.
Alarme privée	Un bip retentit lorsque vous utilisez une fonction ou lorsque le processeur présente un dysfonctionnement.
Alerte	Indique une erreur ou un avertissement de processeur.
Antenne	Partie du processeur de son placée sur la tête. L'unité de traitement transmet le son numériquement codé à l'implant sous la peau via l'antenne.
Assistant sans fil CR110	Dispositif de contrôle sans fil portable qui vous permet de communiquer avec votre processeur de son Cochlear Nucleus CP810. L'assistant sans fil vous aide également dans le diagnostic et le dépannage du processeur.

Boucle à induction	Antenne qui reçoit les signaux d'un téléphone, d'une pièce équipée d'une boucle à induction ou d'une boucle à induction personnelle, telle qu'une boucle tour de cou ou une boucle pour coussin (disponibles dans le commerce).
Boucle à induction automatique	Active et arrête automatiquement la boucle à induction lorsque vous téléphonez ou que vous vous trouvez dans un environnement à boucle de sol.
Câble audio personnel bilatéral Cochlear™ Nucleus® série CP800	Relie une source sonore sur batterie à deux processeurs de son (utilisation bilatérale).
Câble audio personnel Cochlear™ Nucleus® série CP800	Relie une source sonore sur batterie à un processeur de son unique.
Câble d'antenne	Câble d'antenne reliant l'antenne à l'unité de traitement.
Câble FM	Utilisé pour transmettre à votre processeur de son les signaux sonores émis par un système FM disponible dans le commerce.
Câble isolation secteur LiteWear Cochlear™ Nucleus® série CP800	Fournit une protection électrique lorsque vous connectez le câble audio personnel ou le câble audio personnel bilatéral à une source sonore reliée au secteur.
Câble LiteWear Cochlear™ Nucleus® série CP800	Relie l'unité de traitement à l'option de port LiteWear.
Câble téléphone mobile Cochlear™ Nucleus® série CP800	Permet de connecter un téléphone ou une source sonore sur batterie avec prise 2,5 mm.
Cache de la prise accessoires	Cache qui protège la prise accessoires.

Cache du processeur de son	Permet de personnaliser le processeur de son. Les caches peuvent également être utilisés pour protéger le processeur de son contre les rayures.
Cache piles verrouillable standard Cochlear™ Nucleus® série CP800	Permet de verrouiller le cache piles au compartiment à piles. Vous évitez ainsi que des enfants ne détachent le cache piles du compartiment à piles.
Chargeur de batteries Cochlear™ Nucleus® série CP800	Utilisé pour recharger les batteries rechargeables du processeur de son et/ou de votre assistant sans fil.
Cochlée	Partie de l'oreille interne stimulée par l'implant pour créer l'audition.
Configuration avancée	Vous permet d'utiliser les boutons du processeur pour commander les fonctions suivantes : • démarrage et arrêt de votre processeur ; • changement de votre programme actuel ; • activation et arrêt de la boucle à induction ; • verrouillage et déverrouillage des boutons du processeur ; • réglage de la sensibilité ou du volume du microphone.

Configuration simple	Vous permet d'utiliser les boutons du processeur pour commander les fonctions suivantes : • démarrage et arrêt de votre processeur ; • changement de votre programme actuel ; • activation et arrêt de la boucle à induction ; • verrouillage et déverrouillage des boutons du processeur.
Corne d'oreille	Fixe le processeur sur l'oreille. La corne d'oreille est fixée à l'unité de traitement.
Corne d'oreille verrouillable Cochlear™ Nucleus® série CP800	Permet de verrouiller l'antenne sur l'unité de traitement.
Ecouteurs Cochlear™ Nucleus® série CP800	Permettent à une personne entendante de vérifier que le son est correctement capté par les microphones du processeur, la boucle à induction ou un accessoire audio.
Espaceur d'antenne Cochlear™ Nucleus® série CP800	Permet de réduire la puissance de l'aimant. Dans certains cas, lorsque l'antenne est trop proche de l'implant, le disque d'espacement d'antenne peut améliorer les performances de l'antenne.
Etui LiteWear Cochlear™ Nucleus® série CP800	Protège le module d'alimentation et le maintient lorsque vous utilisez l'option de port LiteWear.
Implant	Dispositif électronique implanté qui contourne les cellules ciliées endommagées de la cochlée et stimule directement le nerf auditif. Comprend un stimulateur/récepteur et un faisceau d'électrodes.

IP44	C’est l’indice de protection du processeur de son CP810 lorsque vous utilisez des piles jetables. Pour de plus amples informations, voir le chapitre *Protection de votre processeur contre les dommages dus à la poussière et à l’eau*.
IP57	C’est l’indice de protection du CP810 lorsque vous utilisez le module batterie rechargeable. Pour de plus amples informations, voir le chapitre *Protection de votre processeur contre les dommages dus à la poussière et à l’eau.*
Mallette de transport Cochlear™ Nucleus® série CP800	Petite mallette pour le transport du processeur.
Mic Lock™	Aide à maintenir l’unité de traitement derrière l’oreille.
Micro-cravate Cochlear™ Nucleus® série CP800	Améliore les performances auditives dans les environnements bruyants.
Microphones	Captent le son pour qu’il soit codé par l’unité de traitement.
Module batterie rechargeable Cochlear™ Nucleus® série CP800	Batterie rechargeable.
Module d’alimentation	Alimente le processeur de son. Le processeur peut être alimenté par un module standard de piles ou un module batterie rechargeable.
Module standard de piles Cochlear™ Nucleus® série CP800	Contient deux piles jetables. Le module standard de piles est composé d’un compartiment à piles et d’un cache piles.
Nucleus®	Nucleus est le nom de marque pour la catégorie des implants auditifs cochléaires de Cochlear Limited.

Option de port LiteWear Cochlear™ Nucleus® série CP800	Permet de fixer le module d'alimentation au corps.
Pression	Action d'appuyer sur un bouton du processeur de son.
Prise accessoires	Connecteur à quatre broches pour relier les accessoires à l'unité de traitement.
Processeur	Voir Processeur de son.
Processeur de son	Capte et code le son qui est ensuite transmis à l'implant cochléaire via l'antenne. Il comprend une unité de traitement, un module d'alimentation, une corne d'oreille, une antenne et un câble d'antenne.
Processeur de son Cochlear™ Nucleus® CP810	Utilisé avec un implant cochléaire pour transmettre le son à la cochlée.
Processeur de son CP810	Voir Processeur de son Cochlear Nucleus CP810.
Programme	Réglages qui déterminent comment un processeur convertit le son ambiant en stimulation sur le faisceau d'électrodes du patient. Vous pouvez utiliser quatre programmes selon la manière dont votre régleur a programmé votre processeur.
Programme Bruit	Convient pour les environnements avec bruits de fond continus provenant de tous les côtés.
Programme Focalisé	Utile lorsqu'il y a un bruit de fond significatif mais que le patient se concentre sur l'écoute de ce qu'une personne ou un petit groupe de personnes dit.
Programme Musique	Permet d'écouter tous les types de musique, quelle que soit la source audio.

Programme Quotidien	Idéal pour les situations d'écoute typiques de la vie de tous les jours.
Protections microphone	Protègent les microphones des impuretés et de l'humidité.
Sensibilité du microphone	Fixe le niveau le plus bas de son capté par les microphones.
Snugfit™ Cochlear ™ Nucleus® série CP800	Maintient l'unité de traitement derrière l'oreille de manière plus sécurisée.
Système de fixation LiteWear Cochlear™ Nucleus® série CP800	Fixe l'étui LiteWear à vos vêtements.
Témoin lumineux	Diode émettant une lumière bicolore. Elle fournit une indication visuelle lorsque vous utilisez une fonction ou lorsque le processeur présente un dysfonctionnement.
Unité de traitement	Composant du processeur dans lequel les signaux sonores sont codés pour être transmis à l'implant.
Volume	Le volume règle la perception du niveau sonore.
Zephyr by Dry & Store®	Dispositif qui permet d'absorber l'humidité présente dans le processeur de son.

Index

A

B

C

E

G

M

N

O

P

S

T

U

V

Z

Cochlear™

Cochlear Ltd (ABN 96 002 618 073) 14 Mars Road, Lane Cove NSW 2066, Australia Tel: 61 2 9428 6555 Fax: 61 2 9428 6352
Cochlear Americas 13059 E Peakview Avenue, Centennial, CO 80111, USA Tel: 1 303 790 9010 Fax: 1 303 792 9025
Cochlear AG European Headquarters, Peter Merian-Weg 4, CH - 4052 Basel, Switzerland Tel: 41 61 205 0404 Fax: 41 61 205 0405
European Representative, Cochlear Deutschland GmbH & Co. KG Karl-Wiechert-Allee 76A, D-30625 Hannover Germany Tel: 49 511 542 770 Fax: 49 511 542 7770
Cochlear Europe Ltd 9 Weybridge Business Park, Addlestone Road, Addlestone, Surrey KT15 2UF, United Kingdom Tel: 44 1932 87 1500 Fax: 44 1932 87 1526
Nihon Cochlear Co Ltd Ochanomizu-Motomachi Bldg, 2-3-7 Hongo, Bunkyo-Ku, Tokyo 113-0033, Japan Tel: 81 3 3817 0241 Fax: 81 3 3817 0245
Cochlear (HK) Ltd Unit 1810, Hopewell Centre, 183 Queens Road East, Wan Chai, Hong Kong SAR Tel: 852 2530 5773 Fax: 852 2530 5183
Cochlear (HK) Ltd Beijing Representative Office Unit 2208 Gemdale Tower B, 91 Jianguo Road, Chaoyang District, Beijing 100022 P.R. China Tel: 86 10 5909 7800 Fax: 86 10 5909 7900
Cochlear Ltd (Singapore Branch) 6 Sin Ming Road, #01-16 Sin Ming Plaza Tower 2, Singapore 575585 Tel: 65 6553 3814 Fax: 65 6451 4105
Cochlear Korea Ltd 1st floor, Cheongwon building, 828-5, Yuksam dong, Kangnam gu, Seoul, Korea Tel: 82 2 533 4663 Fax: 82 2 533 8408
Cochlear Benelux NV Schaliënhoevedreef 20i, B - 2800 Mechelen, Belgium Tel: 32 1579 5511 Fax: 32 1579 5500
Cochlear Italia SRL Via Augusto Murri, 45/L, 40137 Bologna, Italia Tel: 39 051 7419811 Fax: 39 051 392062
Cochlear France S.A.S. Route de l'Orme aux Merisiers, Z.I. Les Algorithmes - Bât. Homère, 91190 Saint Aubin, France Tel: 33 811 111 993 Fax: 33 160 196 499
Cochlear Nordic AB Konstruktionsvägen 14, SE - 435 33 Mölnlycke, Sweden Tel: 46 31 335 14 61 Fax: 46 31 335 14 60
Cochlear Tıbbi Cihazlar ve Sağlık Hizmetleri Ltd. Sti. Cubuklu Mah. Bogazici Cad., Bogazici Plaza No: 6/1, Kavacik TR - 34805 Beykoz-Istanbul, Turkey Tel: 90 216 538 5900 Fax: 90 216 538 5919
Cochlear Canada Inc 2500-120 Adelaide Street West, Toronto, ON M5H 1T1 Canada Tel: 1 416 972 5082 Fax: 1 416 972 5083
www.cochlear.com



234603 ISS3 NOV10 French
Translation of 195992 ISS6
Printed in Switzerland